STE JAARGANG NO.: 121 MAANDAG 28 MEI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

ZONWERING AAN RUIMTESTATION BEVESTIGD

Astronauten blijven een maand in heelal

Skylab-project behouden

HOUSTON — Het Skylab-project — kosten ruim 2,5 miljard dollar — lijkt voor ondergang te zijn behoed. De drie Amerikaanse astronauten — gezagvoerder Charles (Pete) Conrad, Paul Weitz en dokter Joseph Erwin — die vier dagen geleden met een Apollo de ruimte werden ingeschoten, zijn er in geslaagd een zonwering rond de cirkelende kolos aan te brengen, waardoor het hitteprobleem in het ruimte-laboratorium is bedwongen. De stroomvoorziening levert nog moeilijkheden op, maar deze schijnen niet van die aard te zijn dat de missie in gevaar zou komen. Gisteren zijn de drie astronauten vanuit hun Apollo-cabine het ruimtestation binnengegaan. Zij gleden heen en weer om hun uitrusting op te bergen en schakelaars om te draaien om hun missie op gang te brengen. 's Middags hadden zij al een goed deel van hun achterstand ingelopen en gaven in een televisie-uitzending blijk van een ontspannen stemming in de grote ruimte van het ruimtestation na het moeizame reparatiewerk met het aanbrengen van het zonneschild aan de Skylab.

De temperatuur in de Skylab daalt met ongeveer een halve graad Celsius per uur en is nu ongeveer 30 graden. Voordat het zonnescherm werd aangebracht was de temperatuur tot ongeveer 52 graden opgelopen. Ondanks de inspanning van de eerste twee dagen, toen Conrad, Weitz en Kerwin vergeefs probeerden het vast zittende zonnepaneel los te wrikken maar er wel in slaagden het hitteprobleem op te lossen, verkeren zij volgens de dokters in goede gezondheid.

Wel waren zij verstoken gebleven van medische gegevens toen de ruimtevaarders sliepen. Dr Kerwin, de eerste dokter in de ruimte, had blijkbaar vergeten de speciale sensors te bevestigen voordat zij gingen slapen. Men liet het maar zo. Het zou niet eerlijk geweest zijn, de mannen na hun inspannende dag weer wakker te maken.

Op het voorstel, zondagavond een persconferentie te houden, reageerde Conrad koel. Hij zei dat zij al op het schema achter waren en stonden te popelen om met hun eigenlijke werk te beginnen. Als jullie allemaal willen dat wij een persconferentie geven, goed dan, maar hou het kort, okee? Houston vond dat goed.

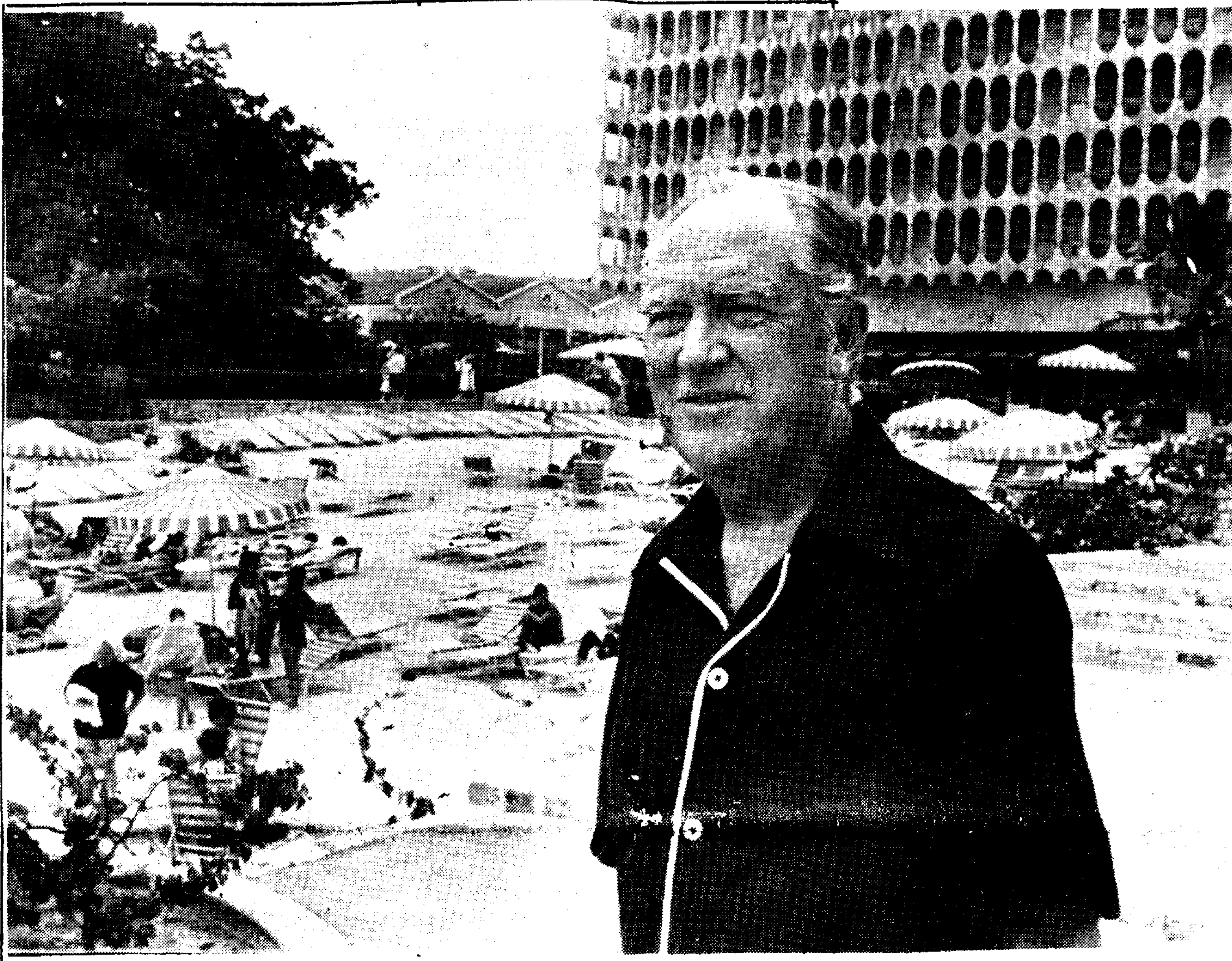
Conrad zat zondagochtend vol vragen. Hij meldde dat het zonnescherm nog gekreukeld is, maar de ingenieurs in Houston verwachten dat de zonnehitte die wel glad zal strijken.

Het plaatsen van het scherm had de ruimtevaarders menige zweetdruppels gekost. Wanneer de hitte hun te machtig werd gingen ze even rusten in het koelere deel van het ruimtestation om daarna het werk in de smoorhitte cylinder te hervatten. Kerwin gaf vanuit de Apollo-cabine aanwijzingen en volgde het werk met de tevee-camera. Houston juichte over het succes. Het betekende dat het Skylab-project voor de ondergang bewaard was gebleven.

Zij konden zondag de Skylab terugbrengen in de bedoelde positie — met de lange kant naar de zon gericht, waardoor de molenwiekvormige zonnepanelen de zonne-energie ten volle kunnen opvangen. De gelukkigste man in Houston was Jack Kinzler, de maker van het zonnescherm. Ik ben trots, zei hij herhaaldelijk.

De directeur van het Skylab-programma, William Schneider, lachte op een persconferentie weer voor het eerst sinds vele dagen. We rekenen op een succesvolle vlucht van 28 dagen, zei hij.

WILLEMSTAD – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, de heer William Rogers, heeft gisteren een dag doorgebracht op Curacao om bij te komen van de vermoeienissen na zijn rondreis door Latijns-Amerika. De heer Rogers kwam zondagochtend om kwart vóór twee in gezelschap van zijn echtgenote en zijn adviseurs in een Amerikaans regeringsvliegtuig aan. Gisteren voerde hij een lang gesprek met minister-president R. J. Isa. De heer Rogers vertrok gistermiddag aanzienlijk opgewekter dan bij zijn aankomst weer naar Washington. Op de foto (copyright A. Jeuken) de heer Rogers op de beach van hotel Hilton.



Telegram aan Nederlandse regering

DP-fractie eist onmiddellijk ontslag gezaghebber Saleh

KRALENDIJK. – De D.P.-fractie in de eilandsraad van Bonaire heeft in een telegram gericht aan de Nederlandse minister voor Surinaamse en Antilliaanse Zaken, prof. De Gaay Fortman, erop aangedrongen onmiddellijk ontslag te verlenen aan de gezaghebber van Bonaire, de heer Raymundo Saleh. De D.P.B. wijst erop dat de heer Saleh thans lijsttrekker is en tevens oprichter van een politieke partij op Bonaire en dat terwijl hij in functie is als vertegenwoordiger van de Kroon. In het telegram staat voorts dat de heer Saleh actief betrokken is in de politieke campagne.

„Handhaving van de huidige scheve verhouding is onaanvaardbaar en geheel onder verantwoordelijkheid van de Nederlandse regering zijnde een feitelijke Koninkrijksregering. Mogelijke botsingen van persoonlijke, politieke en eilandsbelangen zijn in de huidige situatie niet uitgesloten. Machtsmisbruik ten aanzien van de politieke tegenstanders zoals in beslagneming van partijmaterialen en dergelijne zijn op korte termijn verwachtbaar en misbruik van de ambtswoning en het bestuurskantoor evenals van overheidsmaterialen t.b.v. politieke bijeenkomsten zijn aan de orde van de dag. Wij verzoeken tevens de benoeming op de meest korte termijn van een onafnamkelijke en onpartijdige [illegible] tijdelijk waarnemend-gezaghebber, aangezien helaas ook de huidige waarnemend-gezaghebber J. M. Frans voorkomt op een kandidatenlijst voor de komende verkiezingen. De sfeer op Bonaire is hierdoor geladen en de D.P.-fractie stelt de Nederlandse regering volledig aansprakelijk voor alle gevolgen met betrekking tot de huidige en toekomstige handelingen van de heren Saleh en Frans. Met nadruk verwijst de D.P.-fractie naar de motie van wantrouwen van de volledige meerderheid van de eilandsraad dd. 30 juli 1971 omtrent de houding van gezaghebber Saleh."

Zoals bekend heeft de heer Saleh vlak vóór de kandidaatstelling zijn ontslag als gezaghebber van Bonaire aangeboden.

Taxichauffeurs vragen onderzoek door minister

WILLEMSTAD – Naar alle waarschijnlijkheid zal vandaag naar aanleiding van het taxichauffersprobleem een kort geding plaatsvinden. Zoals reeds eerder vermeld is het voor de zoveelste keer tot een clash gekomen tussen de taxichauffeurs en de tourbusbedrijven. Dit omdat de tourbussen tegen de wettelijke regeling in toeristen zouden vervoeren van vliegveld naar hotel. Een aantal personen dat bij het kort geding aanwezig zou moeten zijn verklaarde zich bereid vrijwillig te verschijnen, doch anderen waaronder de gezaghebber, zullen gedagvaard moeten worden.

Inmiddels is in afwachting van het geding door de Algemene Curacaose Taxichauffeursbond een telegram gezonden naar de minister van justitie. Verzocht wordt in het telegram om medewerking in het onderzoek naar de rol van de officier van justitie, het plaatselijk hoofd van politie en een commissaris van politie in verband met de bescherming verleend aan Taber Tours nv tot tweemaal toe bij illegaal vervoer van in totaal zo'n driehonderd toeristen. Het telegram wijst verder op dat de bescherming werd gegeven ondanks de wetenschap van de autoriteiten dat de Taber Tours tegen de wet en alle bepalingen in handelde. Mede gelet op de emstige benadeling van de belangen van taxichauffeurs wordt tenslotte bij de minister aangedrongen op snel en krachtig optreden.

Olieonderhandelingen in Geneve in beslissend stadium geraakt

GENEVE. – De onderhandelingen tussen de elf landen van de OPEC (organisatie van olie-exportlanden) en de westerse oliemaatschappijen over een door de OPEC geëiste verhoging van de olieprijzen, zijn in Genève hun vierde ronde ingegaan. Er zijn aanwijzingen dat de oliemaatschappijen tijdens deze vierde serie besprekingen (de eerste drie ronden in Cairo, Wenen en Tripoli werden vroegtijdig afgebroken) een nieuw aanbod zullen doen om het geschil over de olieprijzen, dat drie maanden geleden is ontstaan toen de Amerikaanse dollar met tien procent werd gedevalueerd, op te lossen.

De OPEC-landen, die in ongeveer tachtig procent van de vraag naar olie in de westerse wereld voorzien, eisten tot nu toe een verhoging van de lijstprijs van ruwe olie met 11.1 procent als compensatie van de nadelige gevolgen van de dollardevaluatie. Tijdens de vorige onderhandelingsronde in Tripoli werd het aanbod van de oliemaatschappijen acht procent meer te betalen voor de ruwe olie door de afvaardiging van de OPEC verworpen. Vlak voor een spoedvergadering van de OPEC dit weekeinde in Wenen werd bekend dat de oliemaatschappijen bereid zijn tijdens onderhandelingen tot een akkoord te komen. Hieruit maakte men op dat er tijdens de besprekingen in Genève een nieuw voorstel ter tafel zou komen. In oliekringen werd gezegd dat de oliemaatschappijen op een paar belangrijke punten hebben ingebonden. Ook waren er aanwijzingen dat de producenten hun standpunt hebben verzacht, want de president van de OPEC, de Nigeriaan Shettima Ali Monguno, verklaarde na de jongste besprekingen in Wenen: „Wij eisen op het ogenblik geen verhoging van 11,1 procent."

De secretaris-generaal van de OPEC, de Algerijn Abderrahman Khene, zei na afloop van de spoedvergadering in Wenen dat de olieproducenten wellicht sancties zullen opleggen als de onderhandelingen in Genève mislukken. Hij zei niet wat deze sancties zouden inhouden. Volgens waarnemers bestaat de mogelijkheid dat de OPEC-landen tot een eenzijdige verhoging van de olieprijs zullen besluiten. De onderhandelingen draaien om het in 1972 bereikte akkoord van Genève, dat voorziet in de wijziging van lijstprijzen in geval van pariteitswijzigingen. De lidstaten van de OPEC zijn Algerije, Libië, Irak, Iran, Saoedi-Arabië, Koeweit, Aboe Dhabi, Qatar, Nigeria, Indonesië en Venezuela.

De Venezolaanse minister van Mijnbouw, Hugo Pérez la Salvia, heeft intussen te kennen gegeven, dat Venezuela de oliekraan niet zal dicht draaien ingeval de Arabische landen daartoe als pressiemiddel zouden besluiten. Wel zal Venezuela de produktie „niet overmatig opvoeren", aldus de bewindsman.

WILLEMSTAD – Op zaterdagavond omstreeks acht uur is brand uitgebroken in het perceel Penstraat 14, waar voorheen pension "Huize Fortuna" was gevestigd. Bij aankomst van de brandspuit stond het perceel reeds in lichter laaien. Ondanks de inzet van de brandweer brandde het hele pand, eigendom van de familie Abady uit. Ook het woonhuis van de familie Penha kreeg brandschade terwijl het aangrenzend kantoor van Sociale Zaken eveneens vlam vatte en gedeeltelijk uitbrandde. Alle panden zijn tegen brand verzekerd. De oorzaak van de brand is vermoedelijk kortsluiting. Een en ander wordt nog onderzocht.

Vesco wil terug naar VS

"Ontbrekende schakel" in Watergate onthuld

SAN JOSE – De Amerikaanse financier Robert Vesco is in het bezit van documenten die de „ontbrekende schakel' in het Watergate-schandaal vormen, zo heeft de Canadese zakenman Norman Leblanc, een partner van Vesco, op een persconferentie te San Jose in Costa Rica meegedeeld. Leblanc zei dat de documenten betrekking hebben op de 200.000 dollar die Vesco zou hebben bijgedragen aan de herverkiezingscampagne van Nixon en dat in de documenten de namen worden genoemd van de twee ex-voorzitters van de „Securities and exchanges commission' (SEC) William Casey en Bradford Cook en van de voormalige juridische adviseur van Nixon, James Dean.

De financier Robert Vesco is eerder deze maand door een federale grand jury in New York in staat van beschuldiging gesteld omdat hij gepoogd zou hebben het onderzoek van de SEC naar zijn financiele manipulaties te beinvloeden door 200.000 dollar te schenken voor de campagne voor de herverkiezing van Nixon.

Tegen Vesco is een arrestatiebevel uitgevaardigd.

Leblanc zei op de persconferentie dat Vesco en hij bereid zijn naar de VS terug te keren voor een onderhoud met Archibald Cox, de jurist die pas is aangewezen om een onderzoek in te stellen naar Watergate-schandaal mits deze hun een veilige terugkeer naar Costa Rica kan garanderen. Leblanc suggereerde dat Cox ook best naar San Jose zou kunnen komen om de documenten in te zien.

De SEC heeft Vesco en Leblanc met nog 39 anderen in november verweten dat zij de grote, in Geneve gevestigde beleggingsmaatschappij „Investors Overseas Services" (IOS) van 224 miljoen dollar hebben „beroofd".

Leblanc verklaarde voorts dat agenten van de CIA — de Amerikaande inlichtingendienst — Vesco en hem op alle mogelijke manieren uit Costa Rica proberen „weg te pesten".

Regeringsverklaring over "de west"

DEN HAAG — De nieuwe Nederlandse premier, drs Den Uyl, heeft vandaag in de Tweede Kamer zijn beleidsvoornemens ontvouwd. Omtrent de verhoudingen met „De West' merkte hij op, dat na de ontvangst van het advies van de koninkrijkscommissie de regering het overleg zal openen met de regeringen van Suriname en de Nederlandse Antillen. Dit overleg is bedoeld om te komen tot een eindbeslissing over het tijdstip van onafhankelijkheid van deze landen. De aan beide landen te verlenen ontwikkelingshulp zal in het bijzonder gericht zijn op de bevordering van een zo spoedig mogelijke economische zelfstandigheid.

Russische vlieger vraagt asiel

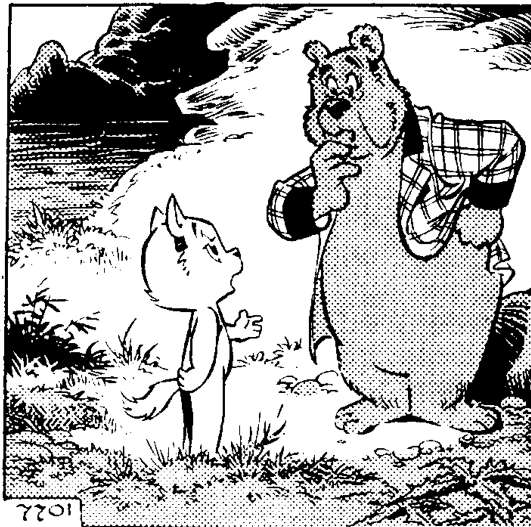
HANNOVER/BONN — Een 21-jarige Russische piloot die zondag met een straaljager van de Sovjet-Russische luchtmacht bij Brunswijk was neergestort, heeft West-Duitsland om politiek asiel gevraagd, zo heeft een woordvoerder van het Westduitse ministerie van Binnenlandse Zaken in Bonn meegedeeld.

De naam van de luitenant-vlieger, die in Maagdenburg was gestationeerd en zich met zijn schietstoel wist te redden, is niet bekendgemaakt.



WILLEMSTAD – Een bromfietser, op het viaduct over de Kortenaerstraat te Motet, verspeelde om een of andere reden de ketting van het voertuig tijdens de rit en tuimelde enkele meters over de afzetting naar beneden. De jongen werd in het ziekenhuis opgenomen. Het ongeluk trok, in de niet zo schaars bewoonde wijk, veel publiek.

Heer Bommel en de Krookfilm





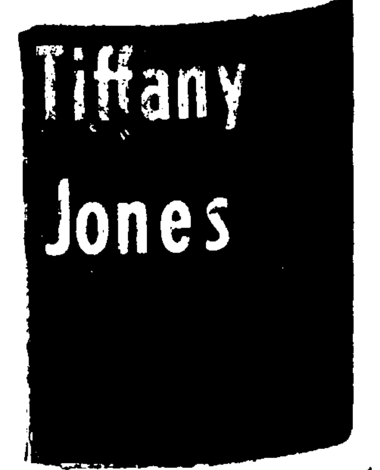


7701 — „Heb je die munt aan een boom gegeven?" vroeg heer Ollie onthutst. „Wat bedoel je daarmee?" Tom Poes legde uit wat er gebeurd was, en terwijl hij praatte, versomberde heer Bommel meer en meer. „Zo; dat is dus het einde van een mooie vriendschap," sprak hij, terwijl hij met een bewolkt gelaat de helling begon af te dalen. „Mooi is dat! Wie geeft jou het recht om munten, die ik met levensgevaar van onder een regenboog heb gered aan oude bomen te geven? Onverantwoordelijk van je! Hoe licht kan mij nu in deze gevaarlijke streek een ongeluk gebeuren?" „Vriendschap is toch meer waard dan zo'n cent?" vroeg Tom Poes. Maar heer Ollie antwoordde niet en liep met grote passen verder, totdat de herberg weer in het gezicht kwam. „Daar is hij," zei de cameraman. „Nu kan het nog best een goeie film worden; ik heb daarnet op de helling ook al een heel gek stukje geschoten van een paar oude bomen." „Ik ben blij, dat ik meneer zie," verklaarde de waard. „Nu kan ik mijn rekening tenminste betaald krijgen." „Ja, ja," mompelde de regisseur wat onzeker. „Maar waarom kijkt hij zo boos? Ik zie het nog niet helemaal zitten."

















AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 The great waltz. WEST-END: 19.00 en 21.00 The desperado boxer. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Dracula ad 1972. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 Cool breeze. CINE-RIO: 20.00 The golden sword.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Steenrijk en morgenavond te Brievengat.

BOTICAS (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444. PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN

A.V.P.: 20.00-22.00 leiderscursus - padvindersclubhuis, Zuikertuintje.

JAYCEES: 20.00-21.00 leadership training course - A.V.C.-gebouw.

DINSDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Samí (vóór fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Terra Corrá; 14.00-16.00 te Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRAL BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en an 13.30 tot 18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.0 en van 15.00-18.00 open voor publiek.

CATECHISATIE

EBENEZER CHURCH: 17.45-18.30 kinderen van twaalf tot veertien jaar; 18.00 tot 18.45 voor jongeren.

EMMAKERK: 19.00-20.00 belijdenis.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-16.30 knutselclub A - zes tot negen jaar; 16.30-18.00 knutselclub B - tien tot twaalf jaar; 18.00-20.30 bandtraining - beginners.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.0 en 16.00-17.30 litho's - Sam Middleton - Kaukenstraat 20A (boven).

SPORT

VOETBAL: 19.00 Asiento 2 vs M.L.D. 2 - C.kl. - Rust en Burgh.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM. — Internationale waarden waren wat hoger op koersverbetering in Wall Street. Animo om zaken te doen was niet zo groot. Markt nam afwachtende houding aan in verband met regeringsverklaring en ook omdat Wall Street vandaag gesloten blijft. De banken waren vast. Scheepvaarten trokken aan. Locale markt was enigszins verdeeld. Obligaties waren onveranderd tot iets lager.

Afrikaanse eenheid zoek op OAE-zitting

Libie streeft naar leiding in organisatie

ADDIS ABEBA – De 41 Afrikaanse landen, verenigd in de organisatie voor Afrikaanse eenheid (OAE) zijn op hun conferentie die zaterdag in Addis Abeba aanving, naar het lijkt, in twee groepen uiteengevallen. Aan het hoofd van de ene groep schijnt zich duidelijk Libie te willen plaatsen, dat zijn positie waar wil maken met het ondermijnen van de status van Ethiopie, het gastland, als primus inter pares. De aanval op Ethiopie werd niettemin door Somalie ingezet, dat de regering in Addis Abeba van voorbereidingen voor een militaire invasie beschuldigde. Libie haakte hierop in en wenste het hoofdkwartier van de OAE naar elders overgeplaatst omdat Ethiopie met het imperialisme en zionisme zou samenwerken. Libie kreeg steun van Tunesie, dat eveneens overplaatsing van de OAE-zetel bepleitte. Tunesie wil deze echter niet in Cairo hebben, maar voelt meer voor Soedan, Tsjaad, Niger, Mali, Mauretanie of Zaire.

Vooral de beschuldigingen van Libie werden door de leider van de Ethiopische delegatie, minister van Buitenlandse Zaken Menasse Haile, hoog opgenomen. Hij eistte dat de Libische afgevaardigde, waarnemend minister van Buitenlandse Zaken Aboe Zeid, zijn verontschuldigingen zou aanbieden.

Minister Zeid had gezegd dat er een directe verbinding is tussen kolonialisme en zionisme, tussen Zuidafrikaanse blanke minderheidsregimes en Israel, samen met degenen die toelaten dat Israel infiltreert en samenwerkt met Zuid-Afrika en daarmee bedoel ik Ethiopie. Hij beschuldigde Ethiopie er verder van Amerikaanse militaire bases op zijn grondgebied te hebben, die via de NAVO en Portugal nuttige informatie verschaffen aan Zuid-Afrika en Rhodesie. Als bewijs las hij een passage voor uit het Franstalige tijdschrift Afrique en zei dat hieruit blijkt hoe de wereldpers erover denkt.

Op dat moment kwam de Ethiopische delegatie in beroering. De leden begonnen op hun tafels te bonken en eisten van om te mogen repliceren. Toen hij daartoe in de gelegenheid werd gesteld zei de Ethiopische minister dat het tijdschrift waaruit minister Zeid had geciteerd in Libie wordt gedrukt en door de Libische regering wordt gefinancierd.

Over de eis van Libie dat het hoofdkwartier van de OAE uit Addis Abeba moest worden verwijderd zei minister Menasse: De kwestie is niet de verwijdering van het hoofdkwartier uit de Addis Abeba, maar de verwijdering van Libie uit de OAE. Onder applaus van vele delegatieleden verklaarde de Ethiopische bewindsman: Libie moet begrijpen dat Afrika niet te koop is. Geen enkele in deze zaal vertegenwoordigde Afrikaanse regerings is bereid zich de wet door Libie te laten voorschrijven. Duidelijk erg kwaad ging dr. Menasse verder: De Libische beschuldigingen zijn volkomen vals. We hebben hier te maken met religieus fanatisme en rechtstreekse arrogantie, maar laatdunkendheid is geen vervangmiddel voor de revolutie. De minister ontkende met klem dat er in Ethiopie Amerikaanse militaire bases zijn gevestigd. Een Amerikaanse vestiging bij Asmara was volgens hem louter en alleen voor verbindingsdoeleinden. Hij beschuldigde op zijn beurt de Libische regering ervan ondermijnende activiteiten te steunen. Wat deze man heeft gezegd is louter kolonialisme in vermomming, zo besloot minister Menasse.

Minister Rogers op Jamaica

KINGSTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken William Rogers is zondagavond op Jamaica aangekomen. Het is het laatste land dat hij bezoekt op zijn 17 dagen durende rondreis door Latijns Amerika. Op de luchthaven van Kingston werd de Amerikaanse bewindsman verwelkomd door premier Michael Manley. Minister Rogers die het afgelopen weekeinde heeft uitgerust op Curacao, zou vandaag besprekingen hebben met verschillende leden van de Jamaicaanse regering. Vanavond laat zou hij terugkeren naar de VS.

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	96.70	Pakhoed	149
AKZO	76.10	Rijnschelde	296
Heinekens Bel. en Beh.	268.90	E.M.S.	23
Heineken's Bier	290	Scholten-Honig	75
Hoogovens	79.50	V.M.F.	179.50
H.V.A.	97	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	158.50
Philips	54.70	Werelhaven	125
Unilever	151.40	Wessanen	141
Kon. Olie	123.30	Ant. Brouwerij	——
K.L.M.	108	Ant. Verf	168.50
K.N.S.M.	181.50	Aruba Electra	225
V. Ommeren	356	Sur. Brouwerij	——
Scheepvaart Unie	145.10	Convento	735
A.B.N.	368	Goldmines	161
Nat. Nederlanden	70.20	IKA Bel. Mij.	192
Ngombezi	——	NEFO	76.50
Alb. Heijn	149	Robeco	245.50
AMRO Bank	82.30	Rolinco	162
Bergoss	387	Utilico	133.90
V. Berkel	206	Alcan Alum.	26.25
Bols	133.20	Ned. Ant. 7 3/4 71	100.8
Bredero Ver. Bedr.	501	Ned. Ant. 6 1/2 67	91.5
Buehrmann Tetterode	86.70	Ned. Ant. 60	90
Bijenkorf Beh.	119	Ned. Ant. 4 1/2 59	94
Calvé	211.50	Ned. Ant. 4 1/2 62	84.3
Cur. Handelmij	176	Unitas	
Elsevier	672		
Fokker	37.50		
V. Gelder	78.50		
Gist-Brocades	65.30		
v.d. Grinten	231		
Hagemeijer	127		
Internatio-Muller	70		
Kon. Ned. Papier	242		
Naarden	62		
O.G.E.M.	108.70		

ANP/CBS INDICES

Inter Concerns	112.2
Industrie	155.8
Scheepvaart	143.6
Banken	140.6
Handel	141.1
Algemeen	134.9

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 Kinderuurtje; 17.08 sealab; 17.34 Batman; 17.55 Phil Silver-show; 18.19 prot. ultz.; 18.30 nieuws pap. (Int.); 18.42 noticia local di awe; 18.55 knock-out; 19.00 Jerry Lewis-show; 20.00 Shell-progr.; 20.15 Cannon; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 Teleteatro (FILM: Cocklis hell heroes); 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg teleteatro; 23.25 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 defensores interplanetarios; 17.30 super heroes; 18.00 brujilda; 18.30 los picapiedras; 19.00 la indomable; 20.00 radio rochela; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador venezolano; 22.30 el mundo de [illegible] 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 corsarios y filibusteros; 18.00 Batman; 19.00 peregrina; 20.00 operación cupido; 21.00 la loba; 22.00 Dan August; 23.00 mesa redonda; 24.00 24 horas; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Auto Rama Motorcomp. hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selecta di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 feista Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imaginales musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta?"; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 momentos de decision; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 sealab; 17.30 this is the life; 18.00 Polygoon-nieuws; 18.15 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 the persuaders; 20.00 progr. V.L.A.: Aanbevolen speelgoed voor school en huis, drs S. Lamp (pap.); 20.15 eng. nieuws; 20.30 F.B.I.; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 super-cine.

***

R.N.W.O. (800 kHz): 19.00 Spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 Magazine door Benny Ooft met o.m. een Surinaamse kibboets, markante uitspraken van theoloog Karel Zeefuik en een gesproken portret van prof. De Gaay Fortman; 18.32 discobar door Jan Meyerink; 18.49 hoofdpunten en nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

DINSDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitzending (pastoor Brada); 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades catacumbo; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 tele-mercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades Oriente; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dyke; 14.00 Bonanza; 15.00 Ranita; 15.30 Don Gato y su pandilla; 16.00 trilogía; 16.30 los tres especiales.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.15 Lucecita; 13.45 muchacha Italiana; 14.45 nosotras las mujeres; 15.15 el show de Lucy; 15.45 Daktari; 16.45 heroes indomables.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras: 06.45 boleros: 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, balads y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical;

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 Reloj Musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.20 últimas noticias; 07.30 news in english; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorite; 09.00 ultimas noticias; 09.06 rumbos de liberacion; 09.15 fortress of faith; 09.30 bijbel habrí; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultima noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.02 life; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon [illegible]; [illegible] radio school of the bible; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 sailor Sam; 16.30 children's gospel hour; 16.45 kinderuurtje.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica cowboy, ranchera; 06.00 progr. religioso; 06.15 cantante di dia; 06.30 noticia Viana; 06.45 musica pa pone bo bai traha of bai school cu smaak; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 anuncios comerciales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 09.45 tophits; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.05 seccion informativo noticiero Viana; 13.15 Domus Coruba; 13.30 musica groovy pa hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria Central Madereinse show musical; 16.00 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

Definitief olieakkoord in Perzie

TEHERAN – Vorige week is in Teheran een definitief akkoord ondertekend dat de nieuwe betrekkingen regelt tussen Iran en de internationale oliemaatschappijen.

De overeenkomst, die voor de duur van twintig jaar is gesloten, draagt het bezit en de exploitatie van de olievelden in het zuiden van Iran volledig over aan de National Iranian Oil Company (IOC). Het akkoord komt in de plaats van de conventie van 21 september 1954 die de exploitatie van het merendeel der Iraanse oliereserves toevertrouwde aan een consortium van Britse, Franse, Nederlandse en Amerikaanse maatschappijen.

De overeenkomst werd ondertekend door directeur Reza Fallah van de National Iranian Oil Company en door directeur Pennel van British Petroleum, het hoofd van de onderhandelingsdelegatie van het consortium.

In een perscommuniqué wordt verder nog gezegd dat de voorwaarden van de overdracht een garantie inhouden dat Iran niet minder inkomsten zal ontvangen dan andere oliestaten aan de Perzische Golf. Het akkoord zal over een lange periode stabiliteit en groei verschaffen aan de Iraanse olieindustrie. Bovendien wordt op deze wijze de ononderbroken toelevering van ruwe olie verzekerd aan afzetmarkten van de oliemaatschappij van het consortium.

Vakbeweging in Suriname wil in de politiek

PARAMARIBO – In het C.L.O. bulletin is een verklaring gepubliceerd, waarin o.m. wordt gezegd dat het C.L.O. bestuur het wenselijk acht dat de vakbeweging een onafhankelijke vertegenwoordiging in het parlement krijgt om direkte invloed uit te oefenen op de toekomstige sociaal-economische structuur van het land.

Er zijn gesprekken gevoerd met exponenten van diverse politieke partijen om na te gaan op welke wijze aan de conceptie van de C.L.O. gestalte zou kunnen worden gegeven.

In de verklaring van het C.L.O.-bestuur wordt voorts gezegd dat de vakbeweging lering moet trekken uit de fout die zij in 1969 heeft gemaakt toen zij zich niet daadwerkelijk inliet met de politiek in Suriname. De huidige situatie is het direkte gevolg van deze negatieve opstelling tijdens de vakbeweging in het verleden.

Aldus de verklaring, waarin tot besluit te kennen wordt gegeven dat het CLO-bestuur geen wetenschap draagt van een stuurgroep waarvan de C.L.O deel uitmaakt.

SAMBUMBU

PIPITA

Dat wordt weer een slapeloze nacht.

Mijn linkerbuur heeft een feestje. En dat houdt in: drie geluidsversterkers, grammofoonmuziek tot morgen vijf uur.

Ik praat eens met mijn rechterbuur. Die is het met mij in zoverre eens dat feestmuziek keihard is. Niet dat dat storend zou zijn. Hij houdt wel van een opgewekt mopje.

„En als je dan wilt gaan slapen?"

„Dan ga ik naar bed en ga ik slapen".

Als je dagelijks drinkt en steeds meer wilt drinken terwijl je zo arm als de mieren bent, moet je vindingrijk zijn. Want klaplopen lukt maar een enkele keer.

Gègè gaat in de buurt van een café op de grond zitten, zakt wat ineen en trekt een lijdersgezicht.

Het duurt niet lang of een medemenselijke ziel vraagt hem of er wat aan scheelt.

Jawel vindt Gègè dan, maar misschien kan een doodgewoon rummetje hem de gezondheid weergeven.

En dan komt het rummetje. P.B.

[..]on Abraham in verklaring:

[..]sa wilde Saleh lijst-[..]rekker DPB maken

[..]ALENDIJK – Van de leider van de DP op Bonaire, de heer L.A. [..]m ontvingen wij de volgende verklaring. "Naar aanleiding van de [..]ing van de heer R.J. Isa, voorzitter van de Democratische Partij op [..]ao, tevens minister-president van de Nederlandse Antillen, dat hij op [..]nkele wijze de heer R.P. Saleh heeft beinvloed om openlijk in de [..] te treden, meent de Democratische Partij Bonaire het volgende naar [..] te moeten brengen. Ter voorkoming van misverstanden wil de [..]ratische Partij Bonaire duidelijk stellen dat zij een onafhankelijke partij [..] eigen statuten. De Democratische Partij Bonaire als zodanig heeft op [..]nkele wijze een binding met andere politieke partijen op de [..]ndse Antillen, ook niet met de Democratische Partij van R.J. Isa. Wel [..]t het vermelding dat bij het opstellen van de statuten van de [..]ratische Partij Bonaire de heer R.J. Isa, toendertijd minister van [..], heeft gesuggereerd een bepaling op te nemen welke de mogelijkheid [..]eren om de Democratische Partij van Curaçao zeggenschap te geven en [..] uit te oefenen op de Democratische Partij Bonaire. Dit voorstel van de [..] als vertegenwoordiger van de Democratische Partij Curacao werd [..]ij, op verzoek van en na ruggespraak met de wijkleiders van de [..]ratische Partij Bonaire, resoluut van de hand gewezen.

[..] het verleden alle door de [..]g van Bonaire tot statenlid [..] vertegenwoordigers van de [..]ratische Partij Bonaire in het [..] van Bonaire een regeringscoa[..]t de Democratische Partij [..] en P.P.A. heeft aangegaan, [..]lechts verband met de toen[..]bestaande politieke visies [..]met het feit dat Bonaire zich [..] geen geval een andere [..] kon permitteren. Terug[..] op Bovenvermelde verkla[..] R.J. Isa moge het volgende [..] Een aantal weken terug [..] de heren Bikker en Isa mij, [..] hoedanigheid van voorzitter [..] Democratische Partij Bonaire [..] een onderhoud. Dit is de [..]eer sinds de Democratische [..]onaire in 1969 de verkiezing [..]loren, dat de D.P. Curacao [..]aderde. Dit naar aanleiding [..] commentaar van de heer Isa [..] Democratische Partij Bonaire, [..] overleg met hen pleegde [..] haar aktiviteiten als opposi[..]. Overigens zijn wij daartoe [..]plicht. Anderzijds verwachten [..] niet dat zij overleg met ons [..] plegen voor hun aktiviteiten [..] regering of eilandsraad op [..] welke aktiviteiten hoe dan [..] weerslag kunnen hebben op [..]wel vanwege de gevolgen als [..] de gelijkluidende benaming [..] partij.

[..] onderhoud vroeg de heer [..] wij de verkiezingen op [..]zagen. Ik zei hem dat wij de [..]gen tegemoet gaan met de [..]ng dat de Democratische [..]onaire als winnaar uit de bus [..], omdat de bevolking van [..], genoeg heeft van het "ge[..] zowel op eilandelijk als [..] niveau, door de huidige [..]woordigers van Bonaire.

[..]aanvaardbaar

[..]a stelde de heer Isa mij voor [..] heer Saleh als lijsttrekker op [..]melijke lijst van alle partijen [..] komen, waardoor auto[..] geen verkiezingen op Bonaire [..] plaats hebben. Aangezien dit [..], notabene van een minister-president (!) inhoudt dat een der meest fundamentele grondrechten: te weten het recht op vrije verkiezingen en uitoefening van het stemrecht, aan de bevolking van Bonaire zou worden onthouden, werd het mijnerzijds onmiddellijk en radikaal van de hand gewezen. De Democratische Partij Bonaire is niet voornemens ter bevrediging van de wensen van bepaalde politici op Curacao de grondrechten van de Bonerianen te vertrappen, om zodoende te bewerkstelligen dat een figuur als R.P. Saleh feitelijk tot Statenlid voor Bonaire wordt benoemd, aangezien van een keuze van de bevolking in zo'n geval geen sprake is. Medewerking aan een dergelijke voorstel is verder in strijd met de beginselen van de Democratische Partij Bonaire.

Evenwel heb ik hem meegedeeld zijn voorstel met het bestuur en naaste medewerkers van de Democratische Partij Bonaire te zullen bespreken. Dit geschiedde en zowel het voltallig bestuur als alle medewerkers waren unaniem van oordeel, dat het voorstel van de heer Isa om bovenvermelde redenen onaanvaardbaar is. Met name de heer Ramoncito Booi was er bijzonder fel tegen gekant om de heer Saleh als lijsttrekker op een gecombineerd lijst te plaatsen. Hij heeft toen gesteld dat indien dit gebeurde, hij uit de partij zou treden om de heer Saleh te bevechten, daar Saleh als lijsttrekker ook voor hem onaanvaardbaar is. Wat de kandidatuur van de heer Saleh betreft het volgende.

Saleh kan zich als hoogste gezagsdrager op het eiland, voorzitter-lid van het bestuurscollege met doorslaggevende stem (bij staking van stemmen), belast met hoger toezicht, moeilijk van zijn verantwoordelijkheid voor het slechte beleid gedurende 4 jaar onttrekken. Hij is mede verantwoordelijk voor de deplorabele toestand waarin Bonaire thans verkeert. Het is bovendien algemeen bekend dat de heer Saleh de "instigator" was (wellicht nog steeds is) achter de persoonlijke vetes die de belangen van Bonaire ernstig hebben geschaad. De vraag blijft waarom iemand die nog 2 jaren als gezaghebber voor de boeg heeft zich in de politieke arena wil begeven, temeer wanneer hij door een leider van een politieke partij van Curacao wordt beinvloed. Is het misschien zo, dat de heer Saleh voorziet dat hij niet als gezaghebber zal worden her-benoemd en reeds nu door de huidige regering aan een goed baantje geholpen wil worden? Kan zo iemand, die ook op de Democratische Partij lijst op Curacao voorkomt, de belangen van Bonaire onafhankelijk dienen of zal ons eiland moeten worden overgeleverd aan de belangen van partijen van andere eilandgebieden?

Wij waren reeds lang op de hoogte van het feit dat de heer Saleh ondanks zijn "neutrale" functie van gezaghebber, uit hoofde waarvan hij geacht wordt "boven de partijen" te staan, actief in de politiek betrokken was. Onze waarschuwingen aan alle betrokken instanties omtrent zijn optreden als gezaghebber zijn niet van vandaag of gisteren. Zoals bekend, is Saleh, als gezaghebber, een van de oprichters van de P.P.B. (partij van Ellis). Toen het hem niet lukte als lijsttrekker te komen op een lijst zoals door Isa werd voorgesteld, heeft hij geprobeerd, het stond reeds in de kranten, op de gecombineerde lijst van de heer Janga te komen. Daarna heeft hij, toen ook dit niet lukte, getracht op een lijst samen met Ellis en Frans te komen. Tot slot stelde hij zelfs de heer Ellis voor om zich terug te trekken uit de politiek om hem (Saleh) als voorzitter/lijsttrekker te laten fungeren! Een dergelijk voorstel karaktiseert de persoon van Saleh op een duidelijke wijze. Uiteindelijk komt hij met zijn eigen lijst. Hij is welkom.

Wel menen wij te moeten stellen dat de heer Saleh tegen alle regels der ethiek en fair play heeft gehandeld en nog steeds handelt om, als gezaghebber openlijk in de politiek te gaan, hoewel hij nog in functie is en zijn ontslag als zodanig niet heeft gekregen! Als gezaghebber voert hij politieke propaganda; als gezaghebber laat hij mensen oproepen; belegt hij vergaderingen in zijn ambtswoning; verleent op de valreep een hoop voorschotten ten koste van de gemeenschapskas om zich zodoende politiek te bevoordelen.

Protest

Tegen deze scheve gang van zaken heeft de Democratische Partij Bonaire fractie in de eilandsraad van Bonaire gemeend met klem te moeten protesteren in een telegram aan de Nederlandse regering. De Democratische Partij Bonaire gaat opgewekt de verkiezings-strijd in. Wij weten dat de Bonairiaanse bevolking schoon genoeg heeft van de manipulaties van Saleh, Janga, Frans, Ellis. De kiezers van dit eiland zijn niet dom of naief, zoals wellicht onze tegenstanders denken. De meerderheid van de kiezers op dit eiland zijn doordrongen om hun kiesrecht en zullen dan ook op 3 augustus a.s. duidelijk voor de enige alternatief voor Bonaire kiezen: te weten: de Democratische Partij Bonaire", aldus de verklaring van de heer Toon Abraham.

Onderwijsdag van Don Bosco gaat niet door

WILLEMSTAD. – De voorgenomen onderwijsdag voor leerkrachten, die door het bestuur van de r.k. vereniging van onderwijzend personeel Don Bosco zou worden georganiseerd voor het basis- en buitengewoon basisonderwijs, gaat niet door. Het bestuur voelt zich, aldus een vandaag uitgegeven communiqué, ondanks de overtuiging dat deze dag van groot belang is voor het onderwijs, genoodzaakt, deze onderwijsdag stop te zetten, daar zij het niet verantwoord acht deze dag onder de huidige omstandigheden te doen plaatsvinden. De gerezen communicatiestoornissen tussen de besturen van de V.L.C. en Don Bosco hebben de voorbereidende werkzaamheden van deze dag vertraagd.

Om deze onderwijsdag in een gezonde sfeer te laten plaatshebben is de V.L.C. en Don Bosco ermee akkoord gegaan dat beide besturen gezamenlijk zullen meewerken aan de presentatie van deze door Don Bosco georganiseerde onderwijsdag.

Door dit alles was de tijd, die het bestuur van Don Bosco nog ter beschikking had om de totale organisatie te realiseren, bijzonder kort.

De motieven, die doorslaggevend waren om deze dag stop te zetten zijn: 1. Drs A. Moen heeft zich als spreker teruggetrokken, wat één van de essentiële onderdelen van de ochtendaktiviteiten vormde; 2. Enkele personen die de workshops moesten verzorgen, hebben de opzet van hun workshop nog niet aan het bestuur van Don Bosco gepresenteerd, zodat zij hierin geen inzage heeft gehad, om na te gaan of de opzet onderwijskundig verantwoord is.

Door het ontstane tijdgebrek was het voor het bestuur onmogelijk naar andere gelijkwaardige alternatieven te zoeken.

Het bestuur van Don Bosco, die de grote waarde van deze dag voor het onderwijzend personeel inziet, betreurt ten zeerste dat hij geen doorgang kan vinden, hoewel het bestuur van mening is dat onder de huidige situatie, de beslissing tot stopzetten, op zijn plaats is.

De onafhankelijkheid van de Antillen, met al zijn spanningen en onzekerheden, is volgens Don Bosco een probleem, dat zeer zeker de aandacht van onderwijsgevenden vereist.

Don Bosco hoopt echter dat deze teleurstelling geen reden mag zijn voor de leerkrachten van Curacao om niet meer deel te nemen aan de aktiviteiten, die in het belang zijn van het onderwijs.

Don Bosco ziet vele problemen in onze gemeenschap en binnen de scholen, waarmee onze Antilliaanse leerkrachten regelmatig geconfronteerd moeten worden en waarbij de problematiek „onafhankelijkheid van de Antillen" á priori gesteld moet worden.

H. A. Van der Hoeven
(voorzitter)

V. E. Adem
(secretaresse)

WILLEMSTAD. – Ambassadeur mr I.C. Debrot en de Amerikaanse consul-generaal Harry Lofton waren zondagnacht op het vliegveld om de



Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, William Rogers, af te halen bij zijn aankomst uit Buenos Aires. De heer en mevrouw Rogers maakten een zeer vermoeide indruk (foto boven). Vóór zijn vertrek uit Curaçao waar hij het naar eigen zeggen zeer naar zijn zin had nam de heer Rogers persoonlijk afscheid van de politiemannen die zich met zijn bewaking en escorte hadden bezig gehouden (beneden).

Mishandeling

WILLEMSTAD. – In de nacht van zaterdag op zondag werd de recherche gedirigeerd naar het Sint Elisabeth Gasthuis waar een vrouw met steekwonden was binnengebracht. Zij was per ambulance naar dat hospitaal gebracht en zij vertoonde diverse steekwonden op haar lichaam.

Zij werd onmiddellijk na aankomst door een arts in behandeling en kon door de recherche niet worden gehoord. Volgens de arts verkeert zij niet in levensgevaar. I.v.m. die mishandeling werd door een patrouille van Rio Canario aangehouden de 26-jarige echtgenoot van het slachtoffer. Hij verklaarde dat hij zijn echtgenote tijdens een ruzie met een mes had gestoken met de bedoeling haar te doden daar zij niets meer met hem te maken wilde hebben. De verdachte is ingesloten.

De recherche trof in de nacht van zaterdag op zondag jl. omstreeks 4 uur in het Advent Ziekenhuis een 17-jarige jongeman aan, die kort te voren was binnengebracht met 2 steekwonden in zijn borst. De man verklaarde tegenover de recherche dat een kelner van een hotel te Groot Davelaar hem had gestoken tijdens een onenigheid. Het slachtoffer is voor observatie opgenomen en verkeert niet in levensgevaar. Een politiepatrouille van de wacht Rio Canario hield korte tijd later een 32-jarige kelner aan. Deze bekende zich aan de steekpartij te hebben schuldig gemaakt. Hij is ingesloten voor nader onderzoek.

NVP-U lijst volgetekend

WILLEMSTAD – De NVP-U is er vanmorgen als eerste partij in geslaagd de ondertekening van de kandidatenlijst voor de komende statenverkiezingen rond te krijgen. Op vrijdag, de eerste dag, had de NVP-U de meeste aantekeningen gehaald met het aantal van 491. In totaal hebben de politieke partijen op Curacao elk 547 handtekeningen ter ondersteuning van hun lijst nodig. Bij dit getal van 547 komen ook nog 25 reserve handtekeningen die op de achtergrond worden gehouden voor het geval er ongeldige handtekeningen tussen de 547 zitten.

Rhonny Sille komt met nieuw to neel stuk

WILLEMSTAD – Onder regie van Rhonny Sillé, studeert Tayer Antiyano pa Arte Dramatico zijn volgende stuk in welke de 19de juni in première zal gaan in teater Roxy. Het gaat om de tragicomedie in het papiamento: "Ate, sta zoombi", met als subtitel "E popchinan di Rosily". Het stuk is geschreven door Rhonny Sillé. De bezetting van het stuk bestaat uit 11 spelers en 4 tambouspelers. Het ligt in de bedoeling dit stuk de 19de, 20ste, 21ste, [illegible] en 23ste juni in teater Roxy te laten lopen met in de titelrollen o.a. [illegible]

Venezuela wil Leidenz uit ferrybestuur

WILLEMSTAD – Naar de Amigoe [illegible] heeft de overheid in Venezuela [illegible] de heer [illegible] het bestuur van [illegible] C.A. te zetten [illegible]

[illegible]

Schaaktoernooi Colegio Arubano

ORANJESTAD. — In de cantine van de John F. Kennedyschool in Oranjestad werd zaterdagmidag de strijd om het schoolschaakkampioen voortgezet. Het eerste team van het Colegio Arubano, bestaande uit Junior Nouel, René Martina, Peter Heskes en Nick Jacobs wist beslag te leggen op de kampioenstitel, gevolgd door het De la Sallecollege-team bestaande uit Loefstop, Van der Biezen, Tromp en Madlener.

De derde plaats was voor het tweede team van Colegio Arubano met Provence E. Rozenstand, R. Wong en I. Peterson, terwijl de vierde plaats ging naar de John F. Kennedyschool met Starke, Croes, Lesire en St. Aubyn. De meisjes van het Mariacollege wisten nog op de valreep de eer te redden door na een felle strijd met één punt verschil van het team van het John Wesley-college te winnen.

De eindstand was als volgt:

	matchpt	bordp
1. Colegio Arubano	16	28
2. La Sallecollege	14	25.5
3. Colegio Arubano II	10	18.5
4. John F. Kennedyschool	9	19.5
5. Filomenacollege II	7	14
6. Filomenacollege I	6	11.5
7. John Wesleycollege	4	10
8. Colegio Arubano III	4	9.5
9. Mariacollege	2	7.5

De wedstrijden zijn bijzonder vlot verlopen. Op het sportieve vlak won ieder een prijs. De wisselbeker en medailles voor de eerste drie plaatsen werden beschikbaar gesteld door de ambtenaar belast met sportzaken Dominico Flemming. De organisatoren hebben nu nog maar één wens: dat volgend jaar ook de andere scholen teams zullen kunnen vormen.

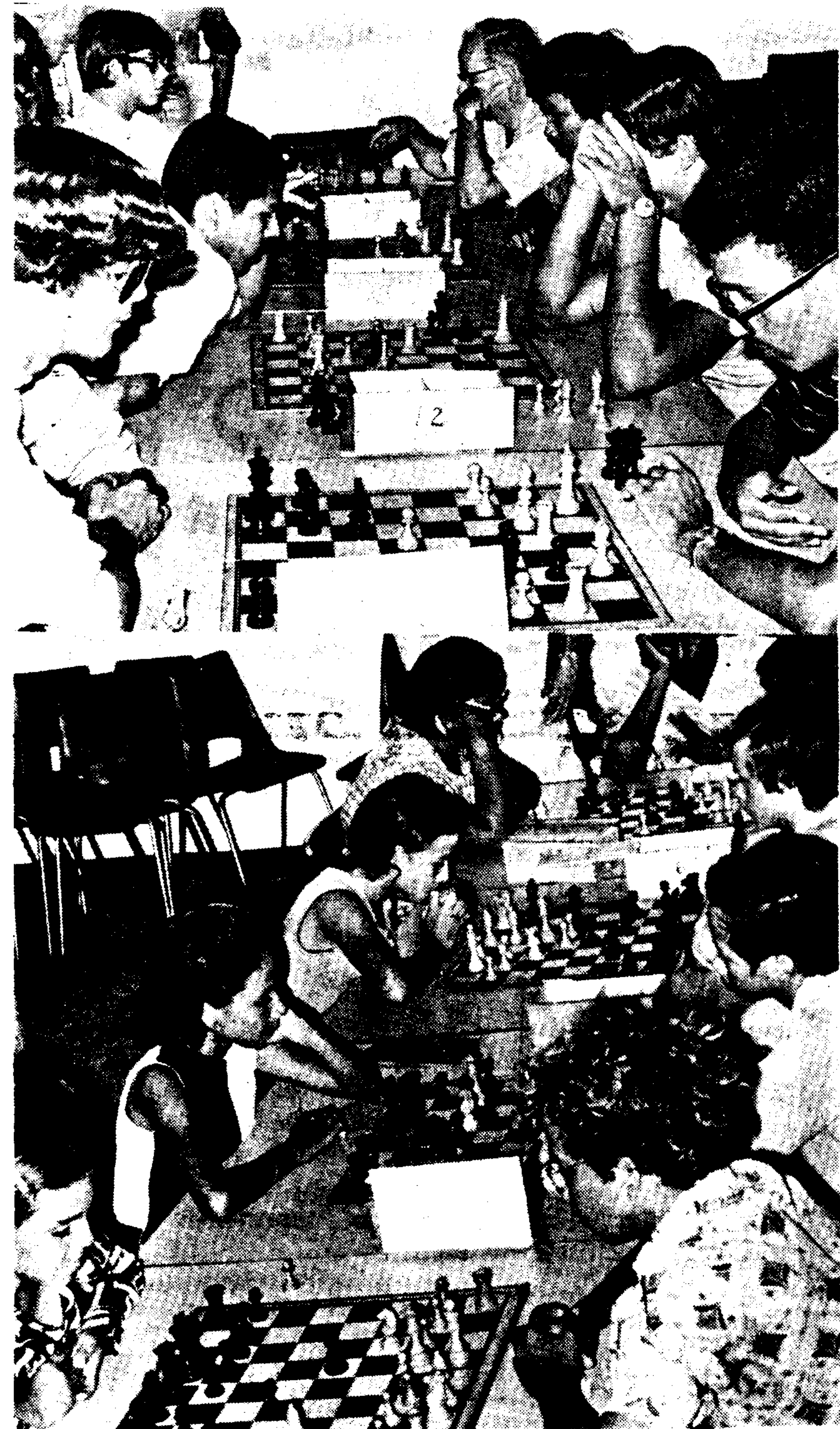
De uitslagen van de zaterdag gespeelde wedstrijden zijn:

Zesde ronde: Mariacollege vs Philomenacollege I 1—3; John Wesleycollege vs Colegio Arubano III 2 1/2—1 1/2; Colegio Arubano I vs John F. Kennedyschool 3—1; La Sallecollege vs Colegio Arubano 2 3—1.

Zevende ronde: John F. Kennedyschool vs La Sallecollege 1 1/2—2 1/2; Colegio Arubano III vs Colegio Arubano I 0—4; Philomenacollege I vs John Wesleycollege 3—1; Philomenacollege II vs Mariacollege 3—1.

Achtste ronde: John Wesleycollege vs Philomenacollege II 3—1; Colegio Arubano I vs Philomenacollege I rap.; La Sallecollege vs Colegio Arubano III 4—0; Colegio Arubano II vs John F. Kennedy 2 1/2—1 1/2.

Negende ronde: Colegio Arubano III vs Colegio Arubano II 1/2—3 1/2; Philomenacollege I vs Colegio Arubano I 1/2—3 1/2; Maria College — John Wesleycollege 2 1/2—1 1/2.



ORANJESTAD - Het team van het Colegio Arubano legde zaterdagmiddag beslag op de titel school schaakkampioen. Het team van C.A. behaalde in totaal 16 matchpunten en 28 bordpunten. De wedstrijden, waarvan hierboven twee foto's, werden in de cantine van de John F. Kennedyschool gespeeld.

VVV-Aruba journaal

Aan een onlogische en ongelukkige verkeerssituatie is weer een eind gemaakt. De Emmastraat, een belangrijke noord-zuid verbinding, heeft er een aantal voorrangskruisingen bijgekregen, zodat het verkeer op de Emmastraat, vanaf de Venezuelastraat tot en met de Nassaustraat, voorrang heeft op het verkeer op de talrijke zijwegen.

Indien een gedragsregel in het verkeer (rechts gaat vóór) de doorstroming van een belangrijke verkeersader ernstig belemmert, dient inbreuk op die gedragsregel gemaakt te worden door het treffen van een verkeersmaatregel. Het verkeer op een doorgaande weg, zoals bijvoorbeeld de Smithboulevard, de Hoofdverkeersweg, de Pastoor Hendrikstraat of de Emmastraat, verwacht dan ook inderdaad te kunnen doorgaan en gedraagt zich over het algemeen daarnaar. Indien de overheid in dat geval geen maatregel neemt die dit gedrag legaliseren, ontstaan er geregeld conflictsituaties, die aanrijding tot gevolg hebben.

Nu hiervoren gesproken is over gedragsregels en verkeersmaatregelen is het goed in dit verband te reageren op de brief van de heer D. J. Laclé, naar aanleiding van het VVV-Journaal over het inhaalverbod in de bocht op de Smithboulevard bij het Manchebo Beach Hotel.

De heer Laclé schrijft ondermeer: U stelt in uw publicatie dat het plaatsen van een verkeersbord om het inhaalverbod aan te duiden overbodig is, aangezien een inhaalverbod voor onoverzichtelijke bochten als vastgesteld is in de wegenverkeersverordening. Deze wegenverkeersverordening bestaat ik weet niet al hoeveel tijd, maar er wordt nog steeds rustig ingehaald in deze bocht, zodat blijkbaar de betreffende verordening niet van veel invloed is op het verkeer aldaar of de autobestuurders. Het is bekend dat autobestuurders zich over het algemeen wel plegen te houden aan verkeersborden. Waarom dan, al zegt de verordening hier iets over, toch geen verkeersbord geplaatst ter wille van de verkeersveiligheid? De uitgaven hiervoor lijken mij niet zo groot, het is niet tegen de wet om een bord te plaatsen en de veiligheid is beter gediend dan met uw erg formalistisch standpunt.

Behalve dat het standpunt dat een verkeers(verbods)bord beter wordt nageleefd dan een verkeersregel die een bepaalde gedraging verbiedt, dezerzijds sterk in twijfel wordt getrokken (bijvoorbeeld bord maximum snelheid), blijft de VVV van mening dat een verkeersmaatregel (inhaalverbod) slechts genomen moet worden indien inbreuk dient te worden gemaakt op een gedragsregel en niet om naast een gedragsregel, een gelijk doel beogende verkeersmaatregel te treffen, slechts met het (bestreden) oogmerk dat een verkeersmaatregel beter wordt nageleefd dan een gedragsregel.

Voorrang

In de wegenverkeersverordening wordt dan ook geregeld hoe de weggebruiker zich moet gedragen. Het gaat er niet om normen te geven voor automobilisten, voor fietsers en voor voetgangers. Het doel is de weggebruiker ervan te doordringen dat de regels er zijn om een goed samenspel tussen de verschillende categorieën verkeersdeelnemers tot stand te brengen. Iedere burger, of hij loopt, fietst of autorijdt, heeft een gelijk recht op een veilig gebruik van de weg. De verkeersnormen dienen dus om ieder van deze categorieën zijn rol te leren in het verkeerssamenspel.

Wanneer dan ook op een algemeen geregeld gedrag door de aanwezigheid van bijzondere omstandigheden in het belang van de vrijheid van het verkeer en/of de veiligheid op de weg inbreuk moet worden gemaakt, impliceert dit dus niet dat een betere naleving wordt beoogd.

Begin juni zal bij de benzinestations voor 25 cent een verkeerspuzzel te koop zijn. Oplossingen van deze puzzel dienen uiterlijk 15 juli a.s. gezonden worden naar het secretariaat van de Vereniging voor Veilig Verkeer op Aruba, postbus 538 te Oranjestad.

Er is een grote verscheidenheid aan prijzen met als hoofdprijzen: a) deelnemers t/m 14 jaar: 2 fietsen; b) deelnemers van 15 t/m 18 jaar: 2 horloges en c) deelnemers boven de 18 jaar: 1000 liter extra super benzine en 4 autobanden tot een maximumprijs van f. 225,—.

„Laat niet zovelen van U leraar worden, wij worden er alleen maar strenger om beoordeeld. Want wij struikelen vele malen. Wie in zijn spreken nooit misdoet is een volmaakt mens, in staat zichzelf geheel in toom te houden. Wij hoeven een paard alleen maar een bit in zijn mond te doen om het hele dier te besturen en in de hand te hebben. Of denk aan een schip: hoe groot het ook is, toch wordt het door een klein roer bestuurd, naar believen van de stuurman. Ook de tong is maar een klein deeltje van een lichaam, toch voert die een hoge toon. Denk maar eens na hoe weinig vuur er nog voor nodig is om een heel bos in brand te steken. De tong is ook een vuur, een wereld vol ellende; van al onze ledematen is het alleen de tong die alles vuil kan maken en ons levenswiel in vlam kan zetten. Wilde beesten, vogels, reptielen, vissen, elke diersoort wordt getemd of is al getemd door de mens. Maar een tong kan door niemand worden getemd. Dat bandeloze euvel vol venijn. Met haar zegenen wij, met haar vervloeken wij de mensen. Uit een en dezelfde mond komt zegen en vloek. Dit mag niet zo zijn! Komt er uit een bron soms zoet en zout water?

Als iemand voor wijs en verstandig wil doorgaan moet hij zulk een pretentie wáármaken voor daden en wijsheid en door zachtheid. Maar als je in je hart naijver koestert, en eerzucht, laat die grootspraak dan ook maar weg; die is in strijd met de waarheid. Waar komen bij jullie die vechtpartijen en ruzies vandaan? Toch alleen van je eigen hartstochten die jullie niet met rust laten? Jullie begeren dingen die jullie niet kunnen krijgen. Jullie doden en jullie zijn afgunstig en je kunt je doel niet bereiken. Dan gaan jullie vechten en ruziemaken. Soms is er iemand die zegt: Wij gaan naar die en die stad, wij blijven er een jaar en wij gaan er geld verdienen... je weet niet eens wat de dag van morgen zal brengen... Wat is je leven? Een nevel die een ogenblik verschijnt om weldra te verdwijnen. En jullie die rijk zijn: schatten hebben jullie verzameld. Hoort het loon. Het loon dat jullie hebben achtergehouden van de arbeiders die jullie velden hebben gemaaid, dat loon roept luid en de kreten van de oogsters zijn doorgedrongen tot de Heer. Jullie hebt de rechtvaardige gevonnist en vermoord; hij heeft geen verweer tegen U.

Hebt dus geduld; de boer die uitziet naar de kostelijke vruchten van zijn land kan alleen maar geduldig afwachten tot de winter- en voorjaarsregens gevallen zijn. Jullie moeten ook geduldig zijn en moedig.

Verkeerspuzzel

Stel de kennis van uw verkeersregels en die van uw kinderen op de proef en zorg dat de oplossingen op tijd worden ingezonden.

Toerisme nam toe in februari

WILLEMSTAD — Het stay-over toerisme op Curaçao is in de maand februari van dit jaar met 54 procent gestegen in vergelijking met februari van het vorig jaar. In de periode van 28 dagen waren er 14.083 stay-over toeristen vergeleken met 9127 in 1972. Het merendeel van deze toeristen was afkomstig uit de Verenigde Staten n.l. 9046 (in 1972: 4678) terwijl er 1542 uit Canada afkomstig waren (in 1972: 1093).

Het aantal cruiseschepen dat de havens van Curaçao aandeed bedroeg in februari van dit jaar veertig vergeleken bij 36 in het afgelopen jaar en het aantal cruise-passagiers steeg met zeven procent van 18.195 naar 19475.

amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-

Amigoe deportivo

Redaksjon: Conscientiesteeg 27-29 Telefon: 24365

Editorial:

UN KAMPEONATO EMOSHONANTE Y NOS NIVEL DI FUTBOL

Tabatin un tempu na Argentina ku e fanatikada (y hopi dirigentenan) di futbol, tabata konvensi ku no tabata existi miho wega di futbol pa ser mirá ku no ta partidonan River—Boca, Independiente—Racing, Racing—Boca, etc.

E kerementu tabata anto ku más ayá di futbol argentino, no tabatin muchu atrakshon. E surgimentu di Brasil komo potensia grandi di futbol mundial y e frakasonan di Argentina den kampeonatonan di mundu, a bin trese otro realisashon na e pais, y nan a kuminsa trese más atrakshon djafo pa e fanatikada, te ku awor por bisa ku Argentina a sali di e loke e tabata kere tabata un "esplendida isolashon".

Nos ta hungando aki na Korsow, un di e kampeonatonan di más emoshonante ku hamas nos a mira, pa e kantidat di klubnan ku te awor, faltando por más tres y dos fecha pa e klubnan ei, ainda tin kwater ku posibilidatnan real pa kampeonisá. E fanatikada lo no kier perde ningun di e weganan ku falta, ni esun entre Sithoc y Victory Boys (dialuna 4 di juni) ya ku probablemente ta e anochi ei lo keda determiná kwá ta esun ku finalmente lo keda más abow, y konsekwentemente degradá.

Pero pa emoshonante ku un kampeonato lokal tá, e no ta sufisiente pa sirbi komo barometer pa midi nos standard di futbol. Pa esei nos mester di kontakto ku klub of selekshonadonan di otro pais, y pesei tabata bonbini e bishita di Xerxes. Wél ta'sina ku su dos weganan a ser inklui den un siman pisá di futbol, pero tog e equipo amateur di Rotterdam a mustra nos, 1) ku futbol ulandes a progresá enormemente den tur su kategorianan, y, 2) ku nos futbol falta hopi ainda pa e por konta aunke ta modestamente riba terreno internashonal. Xerxes por perde na Aruba ainda, y SUBT, malu manera el a hunga tabatin chens di por a tabla su wega y hasta gané. Pero esei lo no a kita nada di loke nos kier bisa: Xerxes ta hungando, komo equipo amateur ulandes, un futbol di mihó preparashon ku nos, y su aktuashon ta e mihó índice ku por tin pa nos realisá unda nos futbol ta pará aktualmente y pa nos traha (y duru) riba su mehoramiento, y den e plannan ei, un programa di weganan internashonal aki, y nos bishitando, mester haya tur atenshon.

Ta bon, nos ta ripiti, ku na final di e kampeonato aktual di nos hoofdklasse, Xerxes a bini, pa nos no ser siegá pa e emoshonante di un kampeonato y konfundi esei ku e progreso tekniko ku nos futbol mester alkansá.

Mordy Maduro, mirando e dos weganan ku Xerxes a gana aki, a eklamá: "Kón nan ke mi buska wega pa nan na Ulanda ku ni un team amateur nan no por gana aki...."

No ta interesá nos pa sá ken ta "nan" ku kier haya wega na Ulanda. Pero laga "nan" realisá ku dos desastre di 8 gol kontra ta más ku basta den nos istoria di bishita na Ulanda.

Pesei ken sea ku "nan" tá, lubidá riba baimentu di Ulanda, y si mester utilisá Mordy su residensia aya na Europa, laga e tá pa ora ku tin teamnan ku nos por paga y por enfrentá, y tin di pasa aki, e interveni pa nan hunga un of más partido aki, pa nos NO kai den isolashon, pa kwantu "esplendido" ku e por parse pa via di un kampeonato di gran emoshon.

Laga nos sigi trese kwantu team ku nos por bin hunga aki, y nos tambe sali hunga aki banda ku team di nos kaliber (aunke eseinan ta birando menos dia pa dia, komo nan ta progresando más ku nos). Bam mira kiko por ser hasí pa alsa e nivel tekniko di nos futbol, pa e korespondé mihó na e ekspektativanan di un publiko ku tin gana di mira bon futbol.

E kier mira bon futbol den weganan lokal, y de bes en kwando e kier mira un team bini aki, pa nos midi forsa ku ne, y haya sá ku si nos a bai poko dilanti of no, internashonalmente.

Iyo Pimentel (40anja) campeon di Corsow den tennis

Na man robés campeón Iyo Pimentel y na man drechi Donnie Haseth.

WILLEMSTAD.
Demostrando un gran maestria y un dominio completu riba su adversario Iyo Pimentel ayera tardi riba cancha na Suffisant un biaha mas a titulá campeón masculino di Corsow den tennis. El a superá Donnie Haseth, quende aunque quizás e cifranan no ta demostrá esei, a desplegá suficiente "fighting spirit", cu 6—2, 6—1 y 6—0.

Un bes mas pues Iyo Pimentel a duna prueba di su clase. E facilidad qu e tabata parti e balanan, e dominio qu el a demostrá riba su slánan y e superioridad riba su contrincante, a proba qu e tenista aqui na e momentunan aqui no tin adversario di su clase na Corsow.

Aunque Donnie Haseth a duna tur loque e tin haciendo hopi esfuerso e no a logra menasá ningun momentu só e victoria di Iyo.

Den e promé set Pimentel a bai dilanti cu 2—0. Haseth a haci e score 1—2 convirtiendo su service den un game, pero después Pimentel a amplia su ventaja te 5—1. Haseth ta pone e acciónnan riba 5—2, pero Pimentel ta gana su servicegame y tambe e promé set cu 6—2.

Den e segundo set Pimentel a pica dilanti cu no menos cu 4—0 pa despues Haseth su promé y único game den e set aqui riba su nomber. Pimentel ta gana cu 6—1. Den e último set Pimentel no ta permití Haseth score ningun game, ganando cu 6—0. No obstante di e resultado aqui e a haña toch tennis di mira como cu Haseth a "fight" duru.

W. Pieters no ta bini "Al Bate" mas

Den un di nos edishonnan anterior nos a anunsiá ku tabata e intenshon pa e konosido pelotero — gran "slugger" di Bridgestone — Willie Pieters a kuminsa un kolumna den „Amigoe Deportivo" ku lo a hiba e titulo di: "Al Bate: Willie Pieters".

Pero a sosodé ku presisamente awor Willie su trabow y otro okupashonnan no ta permitié tal labor periodistika-deportivo, y por lo tantu nos ta lamentá di anunsiá ku Willie Pieters lo no "bini al bate más serka nos. . . . . ".

Boxeo amateur

PERCEY BALENTINA — HAROLD MARTIS

Pa mas detalle lesa pag. 10

ORANJESTAD. — Di 16 pa 22 di Mei Rudi Leysner y Roy van Putten di Aruba a participá na e curso pa referee internacional di volleyball, organiza pa e Confederacion di Volleyball di Caribe y Centro America. E curso a ser teni na Mexico cu participacion di 9 pais.

Leysner y van Putten a pasa e curso aki cu bon exito y awor nan ta e unico dos refereenan di Aruba capacita pa fluit weganan internacional.

E experiencianan obteni na e curso aki Rudi y Roy lo bai pasa over awor pa e otro refereenan local durante cursonan cu lo worde teni muy pronto.

Xerxes a vence Boneiru tambe

KRALENDIJK. — E equipo amateur Hulandes Xerxes a superá e selección di Boneiru ayera tardi cu minimo score después di tabata empatá na halftime sin goal. Kreft a percurá pa e único anotación.

Di e manera ei Xerxes a logra su di cuater victoria riba suela Antillano. Manera ta conoci simán pasá nan a vence Real Rincon cu 3—1 y a gana na Corsow tambe di Jong Colombia y SUBT. Den e promé mitar di e partido di ayera e chensnan tabata igual. Después di half sin embargo e wega di e Bonaireanonan a cai hopi loque a duna e Hulandes e oportunidad pa desarollá nan wega mihó. Den di 11 minuut Kreft ta score riba un pase di Stek quende ta ricibí e bala después di un tiru liber.

Den e último binti minuutnan e oncena Bonaireano ta lanta cabés atrobe y ta cuminsá ataká cu mas energía pero e defensa di Xerxes a queda cerá pa nan. E partido a ser dirigí pa referee Ted Koetsier di Corsow.

E simán aqui Xerxes lo hunga na Aruba.

ADRIANA ENTREGANDO PREMIO — Pa un variashon riba loke el a hasi asina tantu durante di su 35 anjanan den deporte — esta, risibi premionan — riba e foto aki, tumá na e resepshon duná na su honor pa Gobiernu di Korsow diasabra anochi, Betto Adriana ta ENTREGANDO un premio. E ta na señor Doesburg, un di e ganadornan den e kompetensianan di tiro, organisá en relashon ku e selebrashon di Adriana.

Ganando 2-1 ayera tardi:

Subt a stroba Centro di bai promé lugar

J. Holland vs. J. Colombia gran wega diabierne awór

Un griteria enorme tabatin ayera tardi den estadio di SUBT na Kintjan ora ku referee Jan Leonora a fluit pa ultimo biaha, y e markador e ora ei tabata indiká ku SUBT tabatin 2, y Centro Dominguito 1. E alegria serka e fanatikada di SUBT tabata pa e hecho ku e equipo barika-geel a logra su di tres viktoria den e kampeonato y a totalisá 10 punto ku kwal kantidat e tá más positivamente for di e posishonnan más abow ku a keda awor eksklusivamente un asuntu entre Sithoc y Victory Boys. Pero loke ta pisa más di e triunfo di SUBT ayera tardi na Kintjan ta e hecho ku Centro Dominguito, a sali desilusioná pa loke ta su aspirashonnan pa a bai okupá e prome lugar, dado kaso si el a triunfá, y kompletá 17 punto.

Centro Dominguito su derrota ayera tardi, a bin den e di dos mitar. Ku un gol di Natiti Martis den e prome tempu, ken a probechá un pifia den e defensa barika-geel pa a aserká e arko subtense trankilamente y pasa e bala banda di de Lannoy, tabata di spera ku Centro lo a komandá e akshonnan den e di dos mitar. Pero tabata aparente ku e team di Dominguito a sufri un "inzinking" den e di dos mitar. Admirablemente nan a sigi hunga futbol organisá tog pero kansansio of preshon pa e importansia di e wega a pone ku ya promé ku SUBT a empatá y despues bai dilanti, tabata visible ku e komplementaria lo a ser problematiko pa Centro. Nan a faya na a produsi más gol, y e atakenan di SUBT tabata fatigá nan defensa. Un pifia den un atake di SUBT, ta permiti Sprock hayé pegá ku linea di gol ku e keeper afó y sin otro posibilidat e ta skop aden pa e empate.

E publiko a grita kontra di e kambio ku SUBT a hasi poko despues mandando Cijntje den wega pa a re-emplasá Rosa, pero tabata Cijntje, risibiendo un pase di Sprock, ku Arion for di su gol, ta pasa e bala sosegá banda di un defensor di Centro ku tabata riba linja y e wega a bira 2—1 pa SUBT.

Centro tabatin algun penetrashon bunita den e kabamentu di wega, y SUBT su "di bon" a funkshoná atrobe asina ku no a bini e gol di empate, y Centro, ku si el a gana, manera nos a bisa lo a totalisá 17 punto pa bai promé lugar, a haya su aspirashonnan frustrá. Centro falta dos wega ainda, ku ta J.Holland (6 di Juni) y J.Colombia (15 di Juni) y e no ta for di kompetensia totalmente ainda. Pa loke ta e promé lugar, Si J.Colombia — ku tin 16 punto — gana J.Holland diabierne awor, e ta keda falta dos wega y lo pone su mes den mashá bon posishon ya ku teniendo e ora ei 18 punto, e ta keda falta C.Dominguito y Skerpenne. J.Holland su posibilidatnan kampeonil ta dependé henteramente di un viktoria diabierne awor, ya ku despues di esei e trikolornan ta keda falta solamente un wega, ku ta CDominguito.

Pesei ku e wega di diabierne awor ta mashá grandi pa loke ta aspirashon di e dos klubnan ei, J.Colombia y J.Holland.

Promé ku nan topa tin Skerpenné vs Sithoc diarason, y esei ta importante pa espesialmente e kolegialnan. Si nan haya un of dos punto di e wega ei, nan lo enfrentá Victory Boys ku ventaha awe na ocho dia, dialuna 4 di Juni.

SUBT, despues di su viktoria djaera ku a duné dos pa e kompletá diez punto, ta hunga su ultimo partido kontra Veendam dia 8 di Juni, loke tambe lo ta e ultimo fecha pa Veendam ku tin aktualmente 16 punto.

Ayera nos arbitronan a "score" atrobe ora ku pa un wega di Hoofdklasse tabatin solamente un linesman. E otro, a ser anunsiá na altoparlante, pero no a presentá.

Manera ta baiendo lo no stranja nos ku un wega di Hoofdklasse lo para un di e dianan aki pasobra referee no a presentá.........

AGENDA deportivo

DIALUNA:

Volleyball: 19.30 Supercleaning 2. — Hi Spot Volleystars; 20.30 Volley Victories — Athenas (Peter Stuyvesant College).

DIAMARS 29 DI MEI::

Basketball damas clase B 19.30 Nightingales — Sithoc; hoofdklasse caballeros 20.30 Lightning — Amstel (cancha di St. Thomascollege).

Baseball doble A 20.00 Wild Cats — Groot Kwartier Stars di Rif).

Ping pong clase B caballeros C.D.M. — Newport Boys (club di CDM na Dominguito); clase A caballeros Stens '73 — Oldtimers; Independiente — Heineken y Hiroshima 2 — 100 Pipers di clase B (na Negropont).

Volleyball: 19.30 Amstel Volleymasters — Olympic; 20.15 Torpedo — Salem; 21.00 Olympic — Supercleaning (Radulphus College).

DIARASON 30 DI MEI:

Futbol reserve hoofdklasse 18.30 Centro Dominguito 2 — Victory Boys 2; hoofdklasse 20.15 Scherpenheuvel — Sithoc (stadión di Rif).

Ping pong clase B caballeros CSC — BC Groot Kwartier (na CSC).

Volleyball: 19.30 Olympic 2 — Supercleaning 2; 20.30 Sithoc — Brievengat (Peter Stuyvesant College).

DIAHUEBS 31 DI MEI:

Basketball clase A damas 19.30 Maidenform — Lightning; hoofdklasse caballeros 20.30 Huracan — Janwé (cancha di St. Thomas college).

Volleyball: 10.00 Xaverianen — Supercleaning 2; 11.00 Volley Victories — Athenas; 12.00 Coca Cola Lucky Masters — Olympic; 13.00 Nivada — Don Bosco (Peter Stuyvesant College).

DIABIERNE 1 DI JUNI:

Futbol hoofdklasse 20.15 Jong Colombia — Jong Holland (stadión di Rif).

Volleyball: 19.30 Amstel — Torpedo; 20.30 Sithoc — Supercleaning (Peter Stuyvesant College).

DIASABRA 2 DI JUNI:

Atletismo 14.00 Competencia pa seleccioná atletanan pa wega di Reino (stadión di Rif).

Baseball doble A: 20.00 Bridgestone — White Horse (stadión di Rif).

Futbol reservehoofdklasse 16.15 Sithoc 2 — Veendam 2 (tereno di Scherpenheuvel).

DIADOMINGU 3 DI JUNI:

Futbol clase B (grupo A): 16.15 Jong Curacao — Eleven Brothers (Jandoret); Juventud Westpunt — C.D. Willibrordu (Willibrordu); Union Deportivo — Riverside (Suffisant); Deportivo Antillas — Atletico Curacao (tereno di Sithoc); Grupo B: 16.15 Valencia — St. Joris (Scherpenheuvel); Vasco da Gama — C.D. Porta Blancu (Suffisant).

Futbol clase A 16.00 Centro Barber — Vesta (stadión di Rif); De Koning — Dept. Portugués (tereno di Sithoc).

Basketball junior 18.30 Dragons — Lightning; 19.30 clase B damas Sithoc — Olympic; 20.30 clase A caballeros Cur. Deportivo — Athene (riba cancha di St. Thomascollege).

Volleyball: 10.00 Xaverianen — Volley Victories; 11.00 Hi Spot Volleystars — Olympic 2; 12.00 Olympic — Salem; 13.00 Nivada — Olympic; 14.00 Sithoc — Supercleaning (Peter Stuyvesant College).

Konsekwensia di maluso kaarchi geel

E kaso más komentá di arbitrahe den futbol argentino ta esun di refree Pestarino. Kontá entre e mihó arbitronan di su pais, Pestarino ta un kandidato serio pa aktua den e Mundial di otro anja na Munich. A sosodé ku den un partido reshen, entre Boca Juniors y Ferro, Luis Pestarino a amonestá e mesun hungador — Mouzo di Boca — dos biaha ku kaarchi geel. Pa e motibu aki Pestarino a ser suspendé pa tres wega, ya ku despues di amonestá un hungador un biaha ku karchi geel, e di dos karchi pa ser saká ta esun korá, ku ta nifiká expulshon. E kolegio di árbitronan a tuma e suspenshon komo medida preventina mientras ku nan ta sigi investigá e kaso. Esei pasobra Pestarino a bini ku un defensa pa su blunder y ta alegá ku e promé biaha no ta Mouzo sino Ovide, un otro hungador di Boca, el a saka e karchi geel p'e. Pero Armando Ovide ta ninga ku el a ser amonestá ni'n ora, y tambe ku e periodistanan ku tabata na wega, a mira ku ta Mouzo tabata esun ku a ser amonestá dos bes. Awor tambe e Kolegio di arbitronan ta bai ,,verhoor" e dos huesnan di linea, pa mira kiko esakinan tin di bisa, si nan respaldá Pestarino su vershon ku ta Ovide y Mouzo, el a amonestá ku karchi gel, Pestarino por ser salbá, pero si e no haya respaldo di su kompanjeronan, e karchi geel dos biaha, na lugar di un geel-un korá, por pone ku Luis Pestarino no ta haya su chens den e Mundial di otro anja.



100 Pipers a ricibi sota di 20-2 serca nobéna di White Horse

WILLEMSTAD. — Hopi decepcionante mester tabata diasabra pa e fanáticonan di 100 Pipers pa mira nan equipo favorito, qu hasta tin aspiraciónnan campeonil, perde cu no menos 20—2 na man di e nobena di White Horse. Den e fiesta di careda di White Horse aqui Jombi Melaan a conecta dos bataso di cuater skina, mientras qu tur e otro hungadornan tabatin un anochi excelente den bateo.

Chino Francees a bai "all the way" pa White Horse mientras qu pa 100 Pipers a traha riba montículo consecutivamente Polonius, Gutierez y Raphaela. E derota a ser scibi tras di nomber di Polonius. Un inning só e pitcheman di 100 Pipers, cual equipo quizas tabata falta e guía di su manager Frank Curiel, quende no tabata presente, a sabi di saca White Horse en blanco. No obstante e cantidad di careda y hit di White Horse e partido a bai toch nuebe inning full, aunque el a cuminsá un poco laat (casi mitar di nuebe). Esaqui ta proba un biaha mas qu e time limit di 11 or' qu a ser fijá pa asociación di baseball ta suficiente pa hunga un partido completu di baseball.

Simán pasá no tabatin otro weganan di baseball doble A en conexión qu e partidonan qu e equipo di futbol Hulandés Xerxes a efectuá aqui. E dos encuentronan qu a ser suspendé, contrario na loque tabata custumber te awor, a ser programá awor pa mei-mei di juni. Ta trata di e partidonan: Stars — White Horse y Cement Coro — Bridgestone. Director di campeonato di baseball Pedro Matrona a splica na nos qu a dicidí pa desviá for di e custumber aqui como qu hopi hungador qu ta traha warda ta pidi liber di antemano di manera qu no ta cumbiní nan si tur e weganan cambia di fecha. programa pa otro simán ta bira pues: diamars Wildcats — Groot Kwartier Stars; diasabra Bridgestone — White Horse. Diahuebs lo no tin baseball en conexión cu Dia di Asunción.

Después di e wega di diasabra e tabla di posición ta como siguiente:

	p.h.	p.g.	p.p.
Bridgestone	7	5	2
100 Pipers	7	4	3
Wildcats	8	4	4
White Horse	8	4	4
Cement Coro	7	3	4
G.K. Stars	5	1	4

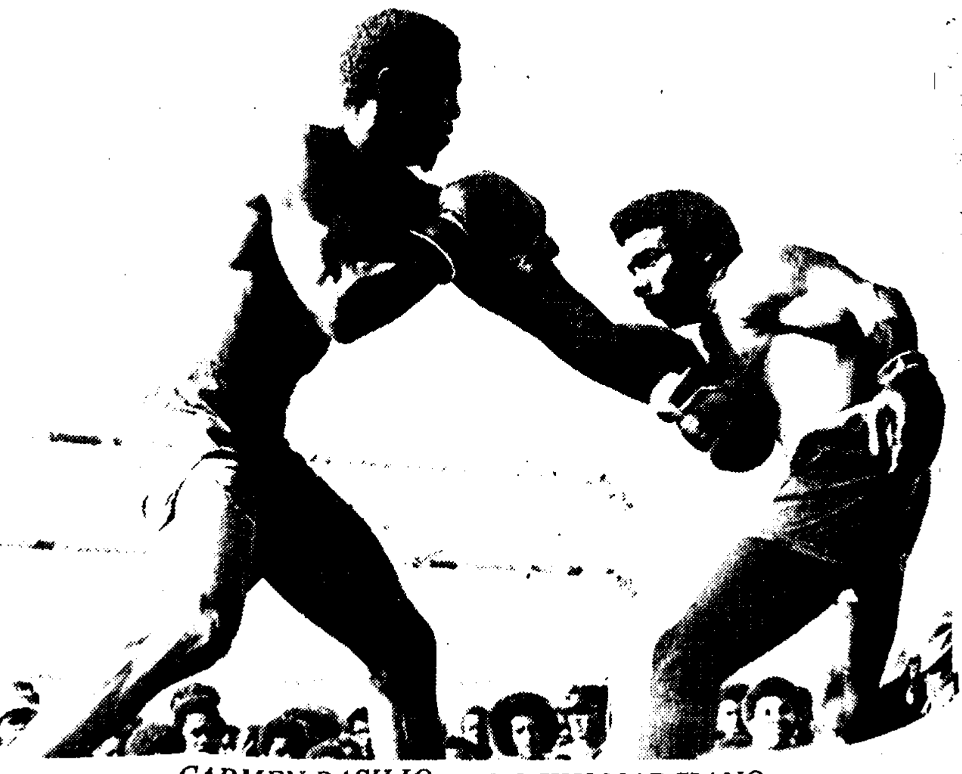


GOUGON den laria

WILLEMSTAD. — Ayera tabatin atrobe na Buena Vista un programa di boxeo na aire liber bou di dirección di Floyd Patterson jr. Un público enorme a presencia e encuentronan boxístico aqui. Riba e foto ariba pòr mira un momentu di e pelea entre Carmen Basilio y Rocky Marciano (Maduro) cual a ser ganá pa Basilio pa t.k.o. Bou di esei: Percey Balentina y Harold Martis enfrentando otro. Balentina a sali vencedor pa punto. E otro portret ta duna un bista di e demonstración di karate di e grupo di Henry Gougon (den laria).

Mordy Maduro tabata na Korsow

E ex-Presidente di Komite Olimpiko y di CVB y NAVU, Mordy Maduro tabata pa algun dia na Korsow, y a regresá Europa diabierne pasá, pa diamars awor sigi di Madrid pa Belgrado pa aya presensiá e partido final Kopa Europa entre Ajax di Ulanda y Juventus di Italia, tur dos ku atrobe (un simán pasá) a titulá kampeon nashonal di nan respektivo paisnan. Mordy Maduro ta biba awor na Madrid, tan serka di e estadio Bernabeu (Real Madrid) ku na pia e ta bai mira weganan den e gigantesko estadio.



CARMEN BASILIO — ROCKY MARCIANO

Campeonato di baseball di Aruba na marcha



Alfonso James y Carlos Javois, mehor bateadornan den e prome partido di campeonato entre Pepsi Cola y A.C.Hotel. Cada uno a bati 2 hit den 3 turno, di cual hitnan uno tabata un homerun (e prome di campeonato) di Alfonso James.

ORANJESTAD. — E campeonato 1973 di baseball "AA" a principia diabierne anochi den Lago Sport Park. E prome partido valido pa e campeonato entre campeon Pepsi Cola y Aruba Caribbean Hotel a termina den victoria di 5—2 pa e equipo campeon.

Den e prome partido aki e prome homerun di e campeonato a ser registra tambe, ora cu Alfonso James den tercer inning, cu dos companjero a bordo, a golpea un lanzamento di Edilio Jansen pafó di e parque den leftfield pa e tres prome carreranan di Pepsi Cola. E otro dos carreranan di Pepsi a bini den di quinto inning ora cu basenan yen dos passball a nifica dos carrera.

Den e mesun quinto inning Aruba Caribbean Hotel a pone e anotacion na 3—2, ora Wilfred Stroop a duna base por bolas cu tres na base y un passball a pone Max Gumbs anota for di tercera.

Den partido aki pa Pepsi Cola: 5 carrera, 7 hit y 4 error; pa Aruba Caribbean Hotel 2 carrera, 3 hit y 0 error. Pitcher ganador Wilfred Stroop y perdedor Edilio Jansen, kende a hanja relevo di Rey Rasmijn den di quinto. Mehor bateadornan di e partido tabata Alfonso James y Carlos Javois di Pepsi Cola, cada uno cu 2 hit den 3 turno.

E partido di ayera mainta entre Budweiser y Santa Cruz, a termina den victoria di 7—4 pa Budweiser. Den horanan di atardi Marlboro a triunfa 7—3 riba Heineken.



ORANJESTAD. – E prome homerun di e campeonato nobo di ABBA a ser registra den e prome wega diabierne anochi. Aki Alfonso James di Pepsi Cola ta yega home despues di a saca un lanzamento di Edilio Jansen riba e muraya di leftfield.

Kontinuashon campeonato di Ping-pong

WILLEMSTAD. — Na continuación di e campeonato local di ping pong den e siman qu a pasa tabatin e siguiente resultadonan.

DAMAS CLASE A: Vets No. 1 a gana facil di Table Trotters 5 pa 0. Pa Vets No. 1 Magda Hansen y Maggy Sprock cada uno a gana 2 partido y e dobbel. Den e di dos wega Table Trotters tambe a gana facil di Vets No. 3. Pa Table Trotters Alice Davelaar a gana 2 wega y Rignalda Davelaar a gana 1 partido. Pa e perdedornan Greta Begina a salba honor di su club ganando 1 wega.

CABALLEROS CLASE B: Hiroshima No. 1 a derotá B.C. Grootkwartier facilmente 7 pa 2. Pa Hiroshima No. 1 G. Giribaldi Jr. a gana 3 partido y E. Rosalia, e ganador di Julianabeker, tambe a gana 3 partido. E. Pieters a percura pa e otro victoria.

Pa e perdedornan qu a hunga cu un hungador menos tabata R. Ramada y R. Adamus cada uno a gana 1 partido den causa perdi. Hiroshima No. 2 tambe a gana di Newport Boys 7 pa 2. Na Club di S.O.V.C.D.M. e doñonan di cas a gana pa default di 100 Pipers.

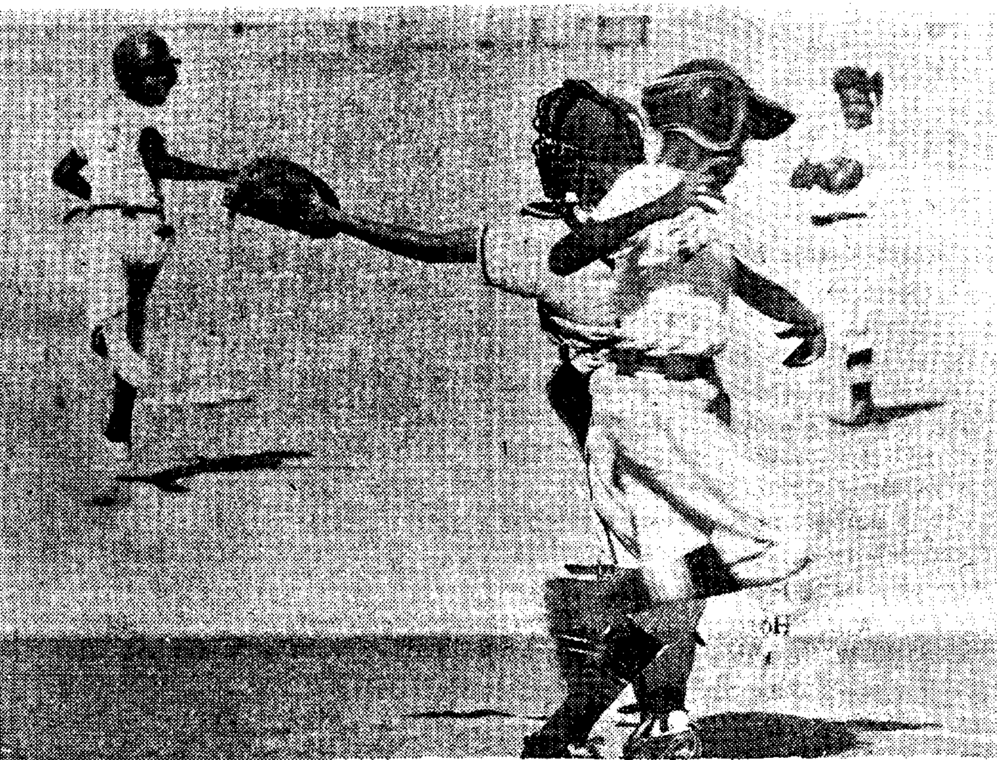
CABALLEROS CLASE A: Old Timers qu a hunga cu hungador menos a gana di Heinekens 6 pa 3. Pa Old Timers, Mooi Marchena y Dito Vlieg, ganador di Julianabeker, cada uno a gana 3 wega pa nan club. Pa e perdedornan S. Mensing, N. Chaclin y E. Halabi cada uno a gana 1 wega door cu e tercer jugador di Old Timers no a presenta. Stens'73 a gana pa default di Tasy Boys No. 2, 9 pa 0.

Selección hubenil di judo di Corsow

WILLEMSTAD. — Gilbert Broos (di Sportschool Jan Clara), Ramon Olaria (club di Eddie Snijders), Erwin van Lamoen (club di Eddie Snijders), Clovis Viceisa (SWRC) y Nic Emerenciana (SWRC) ta forma e selección hubenil di judo di Corsow qu lo sali contra e team di Aruba otro simán pa determiná e team Antillano qu lo bai weganan di Reino pa e ramo di deporte aqui. Diadomingu awor tambe lo ta na Aruba e campeónnan hubenil di Corsow di 12 te cu 16 aña pa e campeonato Antillano den e categoría aqui. E biahe pa Aruba a ser reglá di tal manera cu e participantenan mes lo paga nan pasashi mientras qu e associación di judo lo carga e demás gastunan.

Juan Isa a bai kongreso "ODEPA"

Juan Isa a sali ayera pa Chile na unda e lo asisti na un Kongreso di e Organisashon Deportivo Panamerikano (ODEPA) ku ta pensa na organisá e proximo weganan panamerikano (otro anja) na Chile. Juan Isa, Presidente di e Komite Olimpiko Antiyano, lo ta pa un siman na Chile.



ORANJESTAD. – Un di e tres carreranan di Berlinski ta ser anota facilmente aki. Berlinski a triunfa 3–0 riba Oilers diasabra atardi den Lago Sport Park.

LO BINI KAMBIO SERIO

Varios klubnan di Hoofdklasse aki na Korsow ta pensando na trese kambionan serio den nan equiponan pa loke ta proximo temporada. Tin komo tres klub ku no ta nada satisfecho pa e manera ku kosnan a bai e kampeonato aki, y nan a priminti ku "there will be some changes". Nos a ser informá di no un, sino tres hungador di un klub ku ya a pidi pa ser akseptá den un otro, y tambe lo mester bini ainda e hungadornan ku e diverso klubnan lo buska na haya.

..LITTLE LEAGUE...

C. del Mimbre a sorprendé Rotary

ORANJESTAD. — E sorpresa di week-end den e campeonato di Aruba Little League tabata e victoria di 5—4 di e benjaminnan di Casa del Mimbre riba Aruba Rotary, cual ultimo club ta ocupando e segundo lugar den North League.

Den e partido aki Bertrandus Kelkboom a bai cu e victoria pa Casa del Mimbre y V. Werleman a perde pa Rotary. Angel Osorio di 4—2 y Danilo Rodriguez di 3—1 tabata e mehor bateadornan pa Casa del Mimbre. Felix Willems 3—2 y Rumlo Rasmijn tabata e dosnan cu mehor a maneha e bate pa Rotary. Pa Casa del Mimbre 5 carrera, 3 hit y 1 error, pa Rotary 4 carrera, 3 hit y tambe 1 error.

Sapolin a derota Pepsi Cola 9—2, victoria cu a ser acredita na cuenta di Steven Kong. Tino Ellis a perde pa Pepsi Cola. Mehor bateadornan di e partido tabata Michael Brown (Sapolin) di 3—3, Herman Brown (P.C.) di 3—2.

Aruba Lions a anota un victoria aplastante di 24—5 riba Nutricia. Pa Lions 24 carrera, 13 hit y 1 error, pa Nutricia 5 carrera, 0 hit y 7 error. E no-hitter aki tabata na nomber di Harold van der Biezen. Omar Maduro tabata pitcher perdedor. Edwin Orman di Lions tabata e mehor bateador cu 3 hit den 4 turno.

E otro benjaminnan di e anja aki, Lipton's Tea, a score victoridi 13—6 riba Cauchos General. Pa Lipton's 13 carrera, 6 hit y 4 error, pa Cauchos 6 carrera, 3 hit y 0 error. Dolfi Werleman a gana pa Lipton's y Armando Martinez a perde pa Cauchos. Harold Tromp tabata mehor bateador di Lipton's cu 2 hit den 2 turno y pa Cauchos, Giovanni Marchena cu 2 sencillo den 3 turno.

YMCA a triunfa 4—3 riba Aruba Caribbean Hotel, resultando Gilberto Rombley e pitcher ganador y Julian Brown e perdedor. Pa YMCA 4 carrera, 4 hit y 4 error, pa ACH 3 carrera, 5 hit y 1 error. Gilberto Brown y Marshal Andrea tabata mehor bateadornan pa YMCA, cada uno cu 1 hit den 3 turno. Pa ACH Vincent Ellis a bati 1 hit den 2 turno.

Den un partido hopi pareu y cu un duelo di pitcheo entre Junior John y Raymond Burton, Berlinski a derota Oiler 3—0. John a gana pa Berlinski y Burton a perde pa Oilers. Pa Berlinski 3 carrera, 5 hit y 0 error, pa Oilers 0 carrera, 3 hit y 4 error. Junior John ademas tabata mehor bateador di Berlinski cu 2 hit den 4 turno y pa Oilers, Jeff Shaffer cu 2 hit den 3 turno.



ORANJESTAD. – Junior John y Raymond Burton den duelo di pitcheo diasabra atardi den Lago Sport Park durante e partido Berlinski–Oilers. Berlinski y Junior John a gana 3–0.

AJAX FAVORITO

Ajax di Amsterdam ta favorito pa gana e partido final Kopa Europa diarason awor 30 di Mei na Belgrado kontra Juventus di Italia. E equipo ulandes ku a yega den ultimo anjanan varios biaha den final di e torneo, ta ser konsiderá e equipo mihó kapasitá pa imponé den un wega grandi asina, ku hopi biaha ta ser hopi influensiá pa nervio di e hungadornan.

Delegacion di judo ta bai mundial na Suisa

WILLEMSTAD. — Dia 16 di juni próximo lo sali pa Laussanne (Suisa) un delegación di cuater persona pa representá Antillas na e campeonato mundial di judo. E delegación lo consistí di Carlos Bislip (director), Eddie Snijders (coach), Toco Tromp di Aruba quende lo competí den e categoría abierto y Jaime Felipa di Corsow quende lo sali na defensa di nos bandera den e categoríanan abierto y peso completu. Pa e biahe aqui e delegación aqui a haña subsidio di gobiernu den forma di pasashi pagá.





ORANJESTAD. – Diasabra atardi a tuma lugar den Lago Sport Park e apertura di e campeonato Junior di volleyball, na cual lo participa un total di 14 team. E saque oficial a ser haci pa Reina di deporte Sonja Tromp (foto arriba), despues cu presidente di Aruba Volleyball Association, Bob Lopez Henriquez, a dirigi su mes na e hungadornan hoben y e publico presente.

Tambe tabatin entrega di premionan na e ganadornan di anja pasa (mucha muher y mucha homber), manera por mira riba e foto mei-mei. E foto mas abau ta mustra un momento di accion durante un di e weganan di demostracion cu a sigi despues di e apertura.

"FANÁTICO DI SIMAN"



WILLEMSTAD. – Señora Frida Soliana (na man robés), nos fanática di deporte di simán pasá, aqui ta ricibi su premio for di man di un colega di departamentu di aviso. Manera ta conoci e firma Wellman Auto Supplies cada dos siman ta pone un premio disponibel pa e rúbrica aqui.

Ex-big leaguernan Merikano ta yudando beisbol Hapones

Don Buford ex-Baltimore ta e merikano miho paga

Tabata den anjanan '30 ku nan a kuminsa ku beisbol na Hapon. Durante di Segunda Gera Mundial, siendo beisbol un wega merikano, e no a prosperá hopi na e pais ei ku tabata den gera ku Merka. Pero despues di Gera beisbol a sigi su kurso di progreso na Hapon, y aktualmente ta ser kalkulá ku tin más hende ta mira beisbol na Hapon ku "Sumo", e forma di lucha libre ku ta e deporte más gusta pa haponesnan. Tabatin varios equiponan merikano ku a yega di bishitá Hapon despues di temporada na Merka, y tin basta anja ku hungadornan merikano ta ser kontratá pa e teamnan hapones.

Aktualmente tin komo 20 hungador merikano ta hunga den e dos liganan di 6 klub kada un, ku ta hunga beisbol profesional. E dos liganan ei — Central y Pacifico ta pagando bon plaka na nan hungadornan, inkluso na e merikanonan. Pero ta 'sina ku e hungador ku ta mihó pagá na Hapon aktualmente ta un hapones. E ta e slugger tercera base Shigeo Nagashima. E ta hunga pa Yomiury Giants, ku ta kampeon di Hapon pa ocho anja sigí, y ta e uniko klub ku no tin hungador extranhero. Na 1957 ora ku el a firma pa hunga pa e klub, Nagashima su salario tabata $74.500, y aunke awor na Hapon nan no ta publiká sifra exakto di salario di hungadornan (pa motibu di belasting) ta ser kalkulá ku Nagashima ta ganando $146.000 pa anja. Un luchador di sumo mester ta entre e estreyanan más grandi pa e por yega ei banda den su ganamentu.



Jim Lefebvre

Tambe e merikanonan ku ser kontratá na Hapon ta ganando bon plaka. Esun ku tin e mihó pago ta un hungador di koló, Don Buford ku antes tabata hunga ku Orioles di Baltimore. Buford ku tin 35 anja di edat, ta hunga pa e Leonnan di Taiheyo den Liga Pacifico pa un salario di $130.000 pa anja. E ta e atrakshon grandi serka e fanatikada di su klub. E tabata batiendo mei-mei di e luna aki 275, y ku ocho homerun tabata empatá ku dos hapones den e departamentu ei. Pa loke ta bateo, e merikano ku te e luna aki tabata bati mihó ta George Altman, di 40 anja di edat, ken ta hunga pa Lotte Orions den e Liga Pacifico. Su average tabata di 321 y e tabatin 6 homerun batí. Altman ku na Merka tabata hungu ku Chicago Cub, ta hungando su di sinku temporada pa Orions na Hapon y su salario ta $84.615 pa anja.



Don Buford

Otro hungadornan ku tabata hopi konosí y ku ta hungando awor na Hapon ta: Willie Kirkland di 36 anja ku tabata ku San Francisco Giants y awor ta hungando pa Hanshin Tigers den e Liga Central pa un salario di $36.615. Clete Boyer ex-Yankee ku awor ta ganando $96.153 na Hapon. Jim Lefebre ku tabata ku Los Angeles Dodgers ta ganando $119.000 ku Lotte Orions, y e ta e di tres hungador mihó pagá entre e merikanonan na Hapon. E di dos Roger Repoz ku ta den su prome anja ku Taimeyo Lions pa un salario di $123.000.

Kada klub hapones tin mag di importá dos hungador merikano, y na Hapon nan ta konvensí ku e importadonan ei a yuda pa na 1972, beisbol a atrae 156.900 hende más tantu pa un rekort asistensia di 8.732.600.

Elcio Martina a bira Mr. Napoleon

WILLEMSTAD. — Pa rindi homenaje na Betto Adriana, quende manera nos a scibi simán pasá a recordá qu 35 aña pasá el a cuminsá su carera exitoso den deporte e asociación local di bodybuilding a organisá diasabra un contest especial pa e titulo Mr. Napoleon. Na final di e competencia Betto, quende naturalmente tabata e invitado di honor pa e evento aqui a entregá na Elcio Martina e promé premio.

Pa e competencia aqui den short men class (e deporte di bodybuilding conocé tambe medium class y tall men class) tabata tin diez participante. Señor Victor Copra, presidente di e asociación, a declará na nos qu nan a dicidí di organisá e contest aqui den e categoría aqui como estímulo pa e practicantenan di estatura mas corticu. Tirando un bista den historia nan a haña un nomber adecuado pa e competencia, esta Mr. Napoleon, quende manera ta conocí tambe tabata di estatura corticu.

E resultado ta como siguiente: 1. Elcio Martina (145 punto); 2. Richard Wever (137 punto); 3. Nelson Callister (133); 4. Toy de Windt (132); 5. Hubert Wilson (123); 6. Juan Freitas (119); 7. Maurits Hooi (119); 8. Girigorie Adriana (108); 9. Edsel Boulijn (105); 10. Francis Haseth (87). Como "best poser" a ser scojí pa e jurado: Toy de Windt. E jurado tabata consisti di señores Eustaquio Maduro, Iyo Ocalia y Rene Rafael. E programa a ser yená cu demonstraciónnan di karate (un grupo bou di dirección di señor Croes) y di boxeo (pelea di cuater round entre Elcio Luis y El Negrito de Batey y un di seis round entre Papie de Palm y Elsward Supriano, mientras a actuá como guestposers Silvio Pedro y Ronald Curiel (e ultimo aqui ta un di e mihónan di Corsow na e momentunan aqui). Tradicionalmente e fenómenal acróbata riba bicicleta "El Milagro di Marchena" tampoco a haci falta den e programa di bodybuilding aqui.

Igual ku el a merese:

Tabatin varios akto di homenahe pa Betto Adriana

BETTO ADRIANA por ta satisfecho ku su 35 anja den deporte. Tabatin varios akto di homenahe y rekonosimiento na e gran deportista aki ku den nos un sino diferente ramo a sá di hasi bon páppel y yega na representashon internashonal.

Diaweps anochi na Hotel Avila tabata Curacaose Sport Federatie ku a ofresé un komida pa Betto y su señora na kwal a asisti tur e dirigentenan di bondnan afiliá na C.S.F. y tambe señor Bislip, Presidente di ASU di Aruba, ken igual tur e otronan a hasi uso di palabra pa a elogiá, e homber ku a destaká den bodybuilding (promé Mister Curacao), den weightlifting (kampeon di Korsow y prome premio den weganan regional y klasifikashon altu den kompetensianan mundial), den atletismo (kampeon di Korsow den kogel y tambe medalja di oro den hopi kompetensianan internashonal) y awor den tiro (entre e mihónan ku rifle).

Na Avila el a risibi un Diploma di Merito di CSF, y diasabra anochi durante un resepshon na Landhuis Hel, Diputado di deporte Papi Jesurun a dirigi palabranan bunita na Betto, y meskos tambe a hasi Juan Isa, Presidente di Komite Olimpiko y Gustavo de Jong komo Presidente di Gewichtheffersbond. Jossy Martina a splika di un medalja espesial (den forma di un barbell) ku su departamento a laga traha y ku huntu ku un proklamashon a ser entregá na Betto door di Diputado Jesurun.

Ihánan di Betto a entregá premionan di e eventonan di atletismo ku a ser organisá pa selebrá e 35 anjanan, meskos ku tambe tabatatin bodybuilding y tiramentu organisá pa e okashon.

ALM a obsequiá dos pasashi ida y buelta pa Colombia, ya ku mayoria di biaha, manera e mes a bisa, tabata Betto Adriana só ku tabata bai afó, pero awor e lo hasié huntu ku su esposa, ku manera diputado Jesurun a bisa, a duné pa gran parti di e anjanan ku el a logra tantu exito, e sosten moral ku solamente un bon esposa por duna.

Betto a gradisí ku palabran korto y el a pidi rekonosimiento pa e diverso personanan ku a enkurashé pa el a kuminsa den e diverso ramonan di deporte, den kwal despues el a logra gloria pa su pais y pa su mes.

Nada ku ser hasí ainda pa Betto Adriana, nó ta di más, pa via ku te awor e ta dunando tur ku e por, pa engrandesimiento di deporte di Korsow.

Un biaha más, nos salutashon espesial na e gran deportista, kwal saludo nos ta hasi extensivo na su señora esposa.

(Betto Adriana ta invitá awe nochi den e programa di SHELL "Noticiero Deportivo", 8 or na TeleCuraçao)

Campeonato volleyball a drenta fase decisivo

WILLEMSTAD. — E campeonato local di volleyball e simán aqui a drenta su fase decisivo tantu pa e titulo femenino como tambe pa esun masculino. E siguiente simán, esta dia 8 y 9 di juni lo ta na Corsow e campeón di Aruba pa disputá e titulo Antillano di categoria masculino mientras qu e siguiente simán e campeón di damas di Corsow lo biaha pa Aruba pa sali contra e campeón dj'aya.

E colegialnan di Sithoc ayera mainta a logra un victoria importante den nan aspiraciónnan pa bira campeón riba e team di Olympic. E resultado final tabata 3–2 na fabor di Sithoc. E setnan: 8–15, 15–6, 15–7, 9–15 y 15–12 pa Sithoc. Den cuadro di e campeonato di damas hoofdklasse Amstel Volleymasters a superá Olympic cu 3–1 (15–3, 13–15, 15–9 y 15–13). Den e play-off di damas tambe Salem a gana cu 3–1 di Torpedo: 15–9, 15–13, 2–15, 15–10. E di cuater partido qu tabata programá pa ayera mainta a ser ganá pa Nivada qu a derota Brievengat cu 3–0 (15–4, 15–13, 15–1). E simán aqui lo tin wega tur dia. Nos ta referí pa e programa na nos agenda deportivo.

Clovis Lodewijcks a bai Bahamas

Pa via ku a surgi problema entre dos federashon di softbol ku tin na Bahamas, Clovis Lodewijcks, den su kalidat di Presidente di e Konfederashon pa Centro América y Caribe di Softbol, mester a bai aya, pa asina e pone su mes na altura di e situashon y determiná ta kwá ta e federashon ku lo mester ser rekonosé internashonalmente, esta pa e konfederashon ku, Lodewijcks ta presidi.

UN GRUPO NA RESEPSHON PA ADRIANA – Hopi tabata esnan ku diasabra anochi a aksepta e invitashon di Gobiernu di Korsow y a asisti na e resepshon pa Betto Adriana na Landhuis HEL. Nos fotógrafo, a saka e grupo aki nun mesa; di man robes pa man drechi, Direktor di DOW, Arthur de Jongh, Atleta Rebel, Presidente di NAOC Juan Isa, veterano promotor di deporte Harry de Jongh, y e konosido aktor teatral Eric van Ommeren.



Softbol maskul...

Amstel a g... Petroquimic...

Pa un bishita, un poko "... tabata aki durante di e fin ... equipo di softbol ... Petroquimica di Caracas, ... ku a hunga un partido ... anochi na e terreno di Post ... Amstel. Tabata un wega di ... sinku inning y ku a ... Amstel ku score di 12– ... lansamentunan di Ruben ... mientras Dr. Moralez, D... empresa Petroquimica, ... pitcher perdedor. Más ... Kwast, miembro di direk... di softbol di Korsow, ... e dirigentenan di e dele... domino-drive na su kas.

Ta e intenshon di Petro... proximamente bini Korsow ... un serie di weganan, y ... anto di sinku inning ... biaha aki.

Resultad... di 5 y 6

CARACAS. — E ... nan di caredanan ... ajera ta lo sigiente: ...

1a.) 8–FOLLA...

2a.) 7–BILITA...

3a.) 10–LLAVE...

4a.) 9–LLAVE...

5a.) 11–LLAVE...

6a.) 5–PROFE...

5–7–11–2–6 ...

AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe zijn op dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor Amigoe, Nassaustraat 110; voorts ...stad bij Refresquería van Sepp ... La Fama en La Popular; Edwins ... Savaneta; Nicolas Store; De Wit ... Dividivi; Manchebo, Sheraton-Aruba Caribbean-hotel en Holi... Drugstore.

...: Nassaustraat 110.
...uren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30, zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
– abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
– uitsluitend redactie en directie.
...KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 16.39-2950-3855.

...CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: ... 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The ...ction of Inga (18 jr); Rialto: 20.00 ...ck angels (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 St. Valentine's Day massacre (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Wuthering heights (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter C. E. Zaandam, tel.: 5816.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 2468; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.
DIVERSEN
V.L.A.-PROGRA.: 20.00-20.15 kleutercommissie - TeleAruba. OND.: Aanbevolen speelgoed voor school en huis; SPREKER: drs S. Lamp (Pap.).
SPORT
EAGLECLUB: 20.00 badminton.
JUDO: 19.30-21.00 lessen - dames - ...centrum Oranjestad.

DINDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-08.30 te Cura Cabai; 08.30-13.30 te Weg Kustbatterij.
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor New York; 15.00 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor New York en Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 18.30-19.30 filmvertoning - kinderen - clubgebouw San Nicolas; 18.00-19.15 reddingszwemmen; 19.15-20.00 zwemmen - beginnelingen; 20.00-21.00 zwemmen - gevorderden - Holiday Inn-pool.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Don Plaisircollege.
ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 - mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad.
TROCADERO: 09.00 vergadering commissie regeringsjubileum koningin Juliana van de Nederlandse Antillen.

Ledenvergadering De vogelvriend

WILLEMSTAD — De eerste Cur. Vogelvereniging „De Vogelvriend" houdt 30 mei haar jaarlijkse algemene ledenvergadering in het r.k. Zeemanshuis „Stella Maris" aan de Bouvilleweg.



ORANJESTAD – De 7 finalisten van het Songfestival van De Trupialen, waarvan de finale op vrijdagavond in Cas di Cultura plaatsvond. V.l.n.r. Greta Bperman, nummer 7: Sonia Webster, nummer 6; Joseline Jacobs, nummer 5; Robby Luydens, nummer 4; Lourdes Coutinho, nummer 1; Elsa krozendijk, nummer 3; en Errol Wever, nummer 2.



ORANJESTAD – In een overvol Cas di Cultura vond op vrijdagavond de finale plaats van het songvestival dat door De Trupialen werd georganiseerd. Van de 14-semifinalisten werden op deze avond de 7 finalisten geselecteerd. Op de foto's: v.l.n.r.: Lourdes Coutinho, die winnares van het songfestival werd; Errol Wever, die de tweede plaats kreeg toegewezen; Elsa Krozendijk, nummer drie en Edwin Ab winnaar van het festival van vorig jaar, die op deze avond als gastzanger optrad en veel applaus voor zijn nummers ontving.

Songfestival werd eclatant sukses

ORANJESTAD. – Het moet ons van het hart, dat afgelopen vrijdagavond in Cas di Cultura weer eens bewezen werd, dat met de Arubaanse jeugd veel te bereiken valt. De Culturele jeugdgroep de Trupialen, die haar vierde lustrum viert, benadrukte dit nog eens met haar „Lucky 20 Songfestival". Op een perfecte, bijna professionele wijze werd een songfestival van veertien jeugdige zangers op een vlot lopende manier gebracht. Twee leden van de Trupialen introduceerden de zangers en zij deden niet onder voor welke presentator ook. En toch kan gesteld worden dat het geheel niet kinderlijk noch imitatief volwassen was. De jeugd was gewoon zichzelf.

Het publiek beloonde de zangers en daarbij de band die voor begeleiding zorgde, aan één stuk door met daverende applaus salvos en met luidkeels bemoedigende commentaren. Indrukwekkend was de sfeer in de zaal en op het podium. Het werd een geslaagde avond, waarbij de jeugd toonde goed gebruik te maken van haar vrije tijd, doch ook een pluimpje voor de leiders en allen die medewerking verlenen aan dergelijke activiteiten. De jury bestond uit mensen, die weten wat muziek is, het waren Mabeline Arends-Croes, Bernadine Richardson, Ronny Bretem, Arnold Beyde, Joy Kock, Dennis Zeppenveldt en Etty Toppenberg. De jury had geen gemakkelijke taak, terwijl het publiek duidelijk haar voorkeur te kennen gaf.

Opvallend was de bijval die de liederen „Atardi" en „Both sides now" kregen. Beiden zijn composities van Antillianen. Het wilde vroeger wel eens voorkomen dat men minderwaardig dacht over het Antilliaanse lied maar op deze avond gaven jong en oud hun goedkeurend applaus. Wij kunnen moeilijk verwachten, dat deze jeugdigen nu reeds met eigen composities komen, maar wij geloven dat enkelen van hen over enige jaren hier toe wel in staat zullen zijn. Juist op deze avond, als het Songfestival van de Trupialen, kan het publiek veel bijdragen de jeugd te stimuleren op de ingeslagen weg verder te gaan en het eigen lied te brengen in plaats van „import" liederen. Dit laatste is geen veroordeling van de zangers en hun begeleiders, want de stemmen van de jeugd, alsmede hun uitspraak en presentatie gaven duidelijk blijk van een professionele „touche" en een achter de schermen werk van de leiders. De Trupialen hebben bewezen, dat zij na twintig jaren werken een veel soortig aanpassingsvermogen bezitten om in de veranderde tijden mee te blijven tellen.

Veel waardering dient dan ook uit te gaan naar de leiders en hun flexibiliteit om steeds weer nieuwe energie en creativiteit op te brengen om tegemoet te treden aan de voorkeur en smaak van de jeugd en tegelijkertijd, want daarvoor hebben de Trupialen steeds op de bres gestaan, het volkseigen niet te verwaarlozen. Wij vragen ons dan wel af, wat het dan bijvoorbeeld voor een man als frère Alexius, die twintig jaar geleden met een klein zangkoortje begon, moet betekenen om steeds weer fris, twintig jaar lang, tegenover elke nieuwe groep kinderen te staan met een programma dat hen aanspreekt en waar zij plezier in hebben.

Het songfestival van afgelopen vrijdagavond, waarvan Amigoe zaterdag reeds de uitslag publiceerde, is een expressie geweest van een hoopgevende toekomst voor het werken van de jongeren. Voorwaar in deze moeilijke tijden voor jong en oud, geen gemakkelijke, maar wel een mooie taak.



WILLEMSTAD – Op de Schottegatweg-noord, ter hoogte van Post V van Shell, vond zaterdagavond een ernstig verkeersongeval plaats, dat enkele gewonden opleverde. De auto werd totaal verwoest.

IJsland weerstaat Engelse „agressie"

REYKJAVIK/LONDEN. – IJsland heeft vandaag aan Engeland laten weten, dat het lidmaatschap van beide landen van de NAVO de regering in Reykjavik er niet van weerhoudt zijn territoriale soevereiniteit tegen Britse „agressie" in de IJslandse wateren te verdedigen. IJsland deed dit in antwoord op een Brits protest tegen een nieuw incident zaterdag, waardoor de kabeljauwse twisten een nieuw crisispunt bereikte. Een IJslandse kanonneerboot plaatste namelijk zaterdag acht voltreffers op een Britse treiler, die in het omstreden IJslandse zeegebied aan het vissen was. Wel heeft IJsland zijn verontschuldiging aangeboden voor de vernieling van de Britse ambassade in Reykjavik door betogende jongeren.

In Londen brandmerkte de Britse treilerfederatie de beschieting als een oorlogshandeling. De Britse regering overhandigde voorts een krachtig protest aan de ambassadeur van IJsland in Londen. Het incident is het ernstigste tot nog toe in het geschil met IJsland over het visserijgebied. IJsland verlengde onlangs de territoriale grens van 12 mijl naar 50 mijl uit de kust, hetgeen niet door Engeland en West-Duitsland wordt erkend. Het zijn vooral de vissersvloten van deze landen die traditiegetrouw in de buurt van IJsland hun netten uitwerpen.

Er schijnen geen slachtoffers te zijn gevallen op de 884 ton metende treiler Everton uit Grimsby. De gezagvoerder meldde via de radio dat hij werd achtervolgd door een plotseling vanachter een landtong opduikende IJslandse kanonneerboot, de Aegir. De Everton haalde snel de netten binnen en ging er vandoor. Hij werd echter ingehaald door de veel sneller varende kanonneerboot en kreeg bevel bij te draaien om naar Reykjavik te worden opgebracht. De Everton stoorde zich echter niet aan het bevel en vluchtte in de richting van een gebied waar meer Britten onder bescherming van Britse marinevaartuigen aan het vissen waren. De Aegir loste enkele schoten voor de boeg. Toen de Everton niet reageerde vroeg de gezagvoerder van de kanonneerboot of er geen mensen in het voorschip waren. Na een bevestigend antwoord van de schipper van de treiler begon de Aegir met scherp te schieten. De treiler werd enkele malen getroffen en begon water te maken. De Aegir bleef in de buurt maar verdween later toen andere Britse treilers op de plaats arriveerden. Kennelijk wilde de IJslander geen verdere confrontatie, aangezien via de radio was gemeld dat een of meer Britse fregatten onderweg waren.

Volgens de kapitein van de Everton was hij buiten de 12-mijlszone aan het vissen.

Griekse ministers wachten op asiel

ROME. — De 31 Griekse muiters van de Velos hebben de tweede dag in een motel bij Rome doorgebracht, in afwachting van officiële goedkeuring van hun verzoek om asiel.

De meesten willen werk zoeken in de V.S. of Engeland. Zeven of acht willen in Italië blijven

Gezagvoerder Pappas zei zondag op een persconferentie niet te verwachten dat de NAVO zich zal mengen in de binnenlandse aangelegenheden van Griekenland. Wel is het de taak van de NAVO de landen te verdedigen die er lid van zijn, in dit geval Griekenland en Turkije. Hoe denkt generaal Goodpaster dat te doen wanneer de helft van het Griekse leger, de beste officieren van marine en luchtmacht in de gevangenis zitten en worden mishandeld en gemarteld? De grootste meerderheid van de Griekse strijdkrachten zijn er tegen dat de kolonels aan de macht zijn, zei hij.

De gedachte aan het vragen van politiek asiel in Italië kwam in hem op toen hij hoorde dat woensdag een poging tot muiterij door de regering de kop in was gedrukt. Eerst wilde hij een Grieks eiland bezetten, maar hij zag daar van af om geen oorlog uit te lokken en om bloedvergieten te voorkomen.

CARACAS — De laatste dagen is de vervuiling in het meer van Maracaibo toegenomen. Vissers hebben geklaagd dat grote aantallen vissen het slachtoffer zijn geworden. De vervuiling zou veroorzaakt worden door nonchalant gedrag van de bemanning van de grote tankers. De Venezolaanse vissers vragen al jaren dat de grote oliemaatschappijen de schade die ontstaat door de vervuiling vergoeden.

Resultaten school zwemwedstrijden

ORANJESTAD. – De laatste activiteit voor de Schoolsportcommissie voor dit schooljaar was het houden van zwemwedstrijden voor alle leerlingen tot negentien jaar. Zoals gemeld waren er 320 inschrijvingen, helaas moet weer worden geconstateerd dat zeker 25 procent niet heeft deelgenomen. Vooral in jongens-categorieën onder veertien jaar en onder zestien jaar was het aantal afwezigen groot. Was hier vanuit de scholen geen betere begeleiding mogelijk geweest? Hoe dan ook, wat present was heeft goed competitie geleverd.

Het aantal belangeloze mederwerkers(sters) was ruim genoeg en kwam van verschillende kanten, lich. opv. cursisten, onderwijskrachten en de koninklijke marine leverden hun bijdrage. Gezwommen werd in vijf leeftijdsgroepen op zowel schoolslag als de vrije slag voor een totaal van zestig prijsjes. De eerste serie was precies om twee uur en de laatste finale werd om 6.15 uur te water gelaten, een langdurig programma zonder onderbreking. Bij de prijsuitreiking was de grootste drukte bij de P.O.V.A. verdwenen. Resultaten van deze wedstrijden waren:

Schoolslag jongens onder tien jaar: 1) Siegfried Jansen 23.1; 2) Jan Telkamp 24.6; 3) Fons Werink 24.9.

Onder twaalf jaar: 1) Hans Dijkhout 47.1; 2) Jan Karel Pieterse 47.5; 3) Tjeerd Bosman 49.5.

Onder veertien jaar: 1) Nya Timisela 43.8; 2) Ronny Boyé 43.9; 3) Richard in 's Veld 46.5.

Onder zestien jaar: 1) Ronny Leyenaar 46.6; 2) Rik de Meer 47.7; 3) Willem Boezem 50.3.

Boven zestien jaar: 1) Henk Wesseling 43.5; 2) en 3) geen verdere deelname.

SCHOOLSLAG MEISJES

Onder tien jaar: 1) Marion Werink 22.8; 2) Marion Kan 23.4; 3) Lisette Brattinga 24.0.

Onder twaalf jaar: Margreet Laclé 46.9; 2) Yolanda Rietveld 49.4; 3) Inga van Balkom 51.1.

Onder veertien jaar: Hanneke Klein 45.4; 2) Lianne v.d. Berg 46.4; 3) Angela Hag

Onder zestien jaar: 1) Hanneke v. Grinsven 42.5; 2) Riet Bosman 43.7; 3) Mar,out 45.7.

Boven zestien jaar: 1) Marijke Hiemstra 45.0; 2) Miranda Bareno 58.8; 3) Joyce Wever 62.7.

VRIJE SLAG JONGENS

Onder tien jaar: 1) Marle Pieterse 18.2; 2) Siegfried Jansen 19.0; 3) Rudy Beaujon 20.3.

Onder twaalf jaar: 1) Hans Dijkhout 35.7; 2) Tjeerd Bosman 38.4; 3) Robert Klein 38.5.

Onder veertien jaar: 1) Kees Geervliet 34.0; 2) Raymond Arends 35.4; 3) Nya Timisela 35.5.

One tien jaar: Rik de Meer 36.8; 2) Ronny Leyenaar 39.6; 3) Henry Pereira 50.0.

Boven zestien jaar: 1) Henk Wesseling 30.5; 2) Rudolf Semeleer 37.8; 3) Alex Tromp 47.3.

VRIJE SLAG MEISJES

Onder tien jaar: 1) Marion Werink 19.2; 2) Els Laclé 19.2 (gelijk); 3) Freddy Mensonides 20.5.

Onder twaalf jaar: 1) Yolanda Rietveld 39.2; 2) Margreet Laclé 40.4; 3) Natasha Jansen 43.8.

Onder veertien jaar: 1) Hanneke Klein 34.5; 2) Annemiek Dijkhout 37.1; 3) Angela Hagendoorn 38.3.

Onder zestien jaar: 1) Marja v. Broekhoven 32.0; 2) Riet Bosman 34.8; 3) Marja Dijkhout 35.4.

Boven zestien jaar: 1) Marijke Hiemstra 33.5; 2) Joyce Wever 47.3; 3) Miranda Bareno 48.5.

Afstanden onder tien jaar 25 meter; de overige vijftig meter.

Het was de bedoeling van de Schoolsportcommissie met een zwemgroep van jongelui tot en met twaalf jaar deel te nemen aan de Interinsulaire scholaire wedstrijden, die zullen plaats hebben in het pinkster-weekeinde te Curaçao. Helaas heeft Curaçao geen voorbereidingen getroffen om dit evenement voor de jeugdige deelnemers aan het interinsulair schoolsport-weekeinde te realiseren en moeten zij op Aruba blijven.

Heropleving strijd in Zuid-Vietnam

SAIGON — In de Mekong-delta ten zuiden van Saigon zijn de gevechten na een week waarin weinig bestandsschendingen zijn voorgekomen, toegenomen, zo deelde het Zuidvietnamese militaire opperbevel mee.

In drie veldslagen in het gebied zijn twee regeringssoldaten gedood en dertig gewond. De hevigste gevechten hadden plaats in de provincie Kien Hoa op 48 kilometer ten zuiden van Saigon, waar 20 communistische soldaten hun aanval op een buitenpost met de dood moesten betalen.

De provincies Chuong Thieu en Chau Doc, waar veel voedsel voor Saigon wordt geproduceerd, waren ook doelwitten van communistische troepen en batterijen.

PPA organiseert geslaagd contact

SAN NICOLAS. — In het Principal theater te San Nicolas werd gisteren door de P.P.A. in het kader van de komende statenverkiezingen een Contacto 1973 gehouden, waarbij ruim vierhonderd mensen aanwezig waren. Tijdens deze bijeenkomst werd het woord gevoerd door P.P.A.-leider Osbaldo Croes, minister Leo Chance, Porferio Croes en mej. Faustina Frank.

Bij het presenteren van alle kandidaten, die aanwezig waren kreeg de vrouwelijke kandidaat van de P.P.A. Faustina Frank een ovatie van de volle zaal, daarbij nog eens bedrukkend dat men het op prijs stelt dat ditmaal een vrouw aan de verkiezingsstrijd deelneemt.

Door de verschillende sprekers werden uitvoerig de nadelen van een aparte status belicht. Uit de vragen, die na afloop gesteld werden, bleek wel dat er bij de aanwezigen grote belangstelling bestond voor de komende verkiezingen.

Nixons bewakers storten in zee

KEY BISCAYNE — Een nelikopter van de Amerikaanse landmacht met aan boord zeven rechercheurs voor de bewaking van president Nixon, is zaterdagavond ter hoogte van het eiland Grand Cay van de Bahama-eilanden in de Atlantische Oceaan gestort. Een agent kwam om het leven en de andere zes werden licht gewond overgebracht naar een hospitaal op de luchtmachtbasis Homestead in Florida.

De helikopter bracht de rechercheurs naar Grand Cay om een andere ploeg ter bescherming van president Nixon en zijn gezin af te lossen.

Plaatsvervangend presidentieel perschef Gerald Warren deelde in Key Biscayne in Florida mee dat president Nixon van het ongeluk op de hoogte werd gesteld. Hoe de drie bemanningsleden van de helikopter het er hebben afgebracht is niet bekend.

Razzia in Caracas

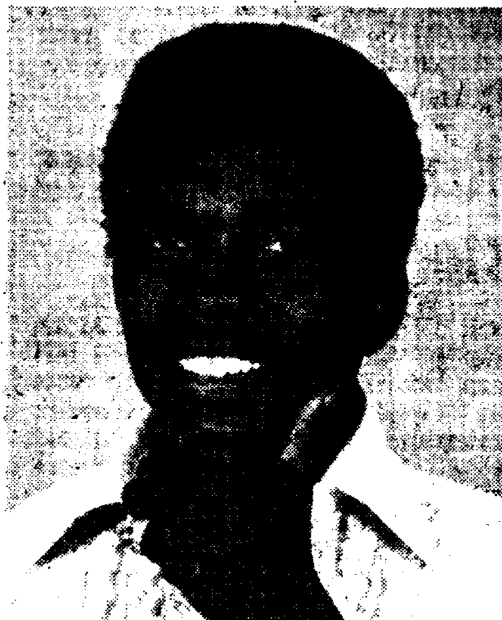
CARACAS — Soldaten en politieagenten hebben het afgelopen weekeinde bij verrassing een razzia uitgevoerd in de dichtbevolkte wijk 23 de Enero van Caracas. Meer dan 400 mensen zijn gearresteerd. De Venezolaanse regering heeft geen enkele verklaring over dit gezamenlijke optreden gegeven.


WALDO LANDBURG


MARCOS KOOK

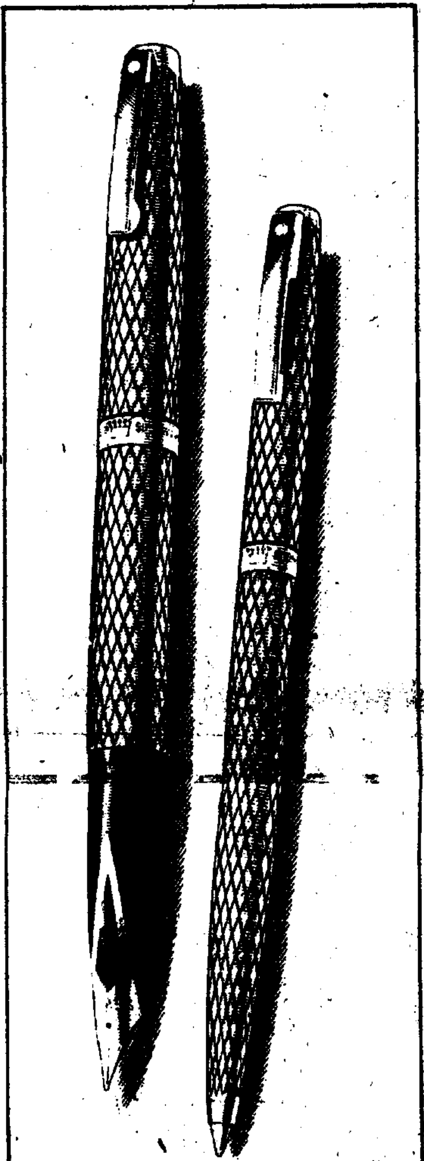

CYRIL WALLACE


MELVIN LANDBURG


OSTIN JACKSON


ALBERT DUNCAN (Mr. Dynamite)

WILLEMSTAD. – Impressario Antonia Romilio, organisator van het laatst gehouden festival „La canción del barrio', heeft uit Venezuela het verzoek ontvangen om in juli as. een zangcontest te organiseren tussen de Venezolaanse en de Curaçaose jeugd. Aan dit festival wordt deelgenomen door zes kandidaten uit Curaçao en zes uit Venezuela. Voor Curaçao zijn dit de winnaars van het festival „La canción del barrio", te weten: Albert Duncan (Mr. Dynamite), Melvin Landburg, Ostis Jackson, Marcos Kook, Cyril Wallace en Waldo Landburg.



s Boderie en Rudy rsman bridgewinnaars

TAD. – De cursus „Jeugdbridge", georganiseerd door de „Aruba Ariba" voor leerlingen van het Colegio Arubano, is een geworden. Gedurende negen lesavonden is er in één van de de school duchtig geoefend onder leiding van de heren Steven en Jaap Bosman, hierbij geassisteerd door vele leden van de Het enthousiasme van de jeugd – in leeftijd variërend van 11 tot was hartverwarmend. In twee maanden is men natuurlijk geen bridge-speler maar het succes van de cursus is vooral, dat deelnemers de cursus tot een goed einde hebben gebracht.

de medewerking van de n het Aruba Sheratonhotel zalen gratis beschikbaar kon de slotdrive afgelopen in een passende entourage n. Ook de ouders van de ochten meedoen, zodat er mpvolle „Curaçao-room" werd gestreden om de

eursisten was er een js toria Bottling Company voor een prettige verrassing door aan alle deelnemers een set fraaie speelkaarten te offreren.

Toen de kruitdamp was opgetrokken, bleken de jeugdige bridge-talenten Jos Boderie en Rudy Dorsman met 61 1/2 punt de eerste prijzen te hebben gewonnen, gevolgd door de dames Laura Lithmaat en Jolanda de Waal met 57 1/2 punt.

De verdere uitslagen waren:

3. Eugène Boderie en Gerrit Heuvelman 55 1/2 pnt.; 4. Marjan Geervliet en Annelies van Melvoort 53 pnt.; 5. Martin en Steven van Bakkum 49 pnt. (de laatstgenoemde was de jongste deelnemer!); 6. Romano Beyk en Henk van der Mheen 47 1/2 pnt.; 7. Marja Dijkhout en Leo Harteveld 43 pnt.; 8. Maybelline Arends en Karel Arends 40 pnt.; 9. Hanneke van Grinsven en Riet Bosman 39 1/2 pnt; 10/11. Rudolf Angela en Ronnie Oei 39 pnt.; 10/11. Viviano Frank en Gerard Kervel 39 pnt.; 12/13. Clementine van Bakkum en Ferry Schoew 36 pnt.; 12/13. Marja van Broekhoven en Joke van Megen 36 pnt.; 14. Pieter van Grinsven en Benji Scharbaai 33 pnt.

De deelnemende ouders kwamen als volgt uit de bus: .

1. Echtpaar Beyk 69 1/2 pnt; 2. Echtpaar Van Grinsven 58 pnt.; 3. Echtpaar Van Broekhoven 55/2 pnt.; 4/5. Echtpaar Boderie 50 1/2 pnt.; 4/5. Echtpaar Dijkhout 50 1/2 pnt.; 6. Echtpaar Van der Mheen 41 pnt.; 7. Echtpaar Van Bakkum 37 pnt.; 8. Echtpaar De Waal 35 1/2 pnt.

Na de prijsuitreiking kregen de cursusleiders op charmante wijze van hun leerlingen een fraai geschenk aangeboden. Al met al een zeer geslaagd bridge-festijn, dat zeker herhaling verdient.

rzoek naar ulaties van inister VS

ORK – Het tijdschrift weet te melden dat enten op het ogenblik een instellen naar het optre- voormalige Amerikaanse Handel Maurice Stans financien beheerde voor ingscampagne van presi- Volgens het blad kan hij weede keer in staat van ng gesteld worden.

een van de vier menssen zijn aangeklaagd omdat 00 dollar zouden hebben n van de financier Robert wijl er een onderzoek naar diens financiele s en nadat geheime bij- ettig waren geworden.

ale agenten, aldus Newsben vernomen dat Stans eft druk uit te oefenen op gen die opdrachten van ie van Defensie hadden om één percent van de tvloeiend uit hun regeten, aan de herverkiezagne van Nixon bij te achtens de wet mogen gen geen geldelijke bijen voor politieke campag-

oopsdaad van eslid in VS

– Een lid van het Huis van afgevaardig- Mills, is donderdag dood is in zijn huis in Easton, Volgens de plaatselijke aan kogelwonden over-

gton Post had woensdag Mills in 1971 een bedrag dollar had ontvangen uit dsen van het comite voor iezing van president bedrag was bedoeld voor gscampagne.

wetten van Maryland de ontvangst van dit contant geld, aangifte bii de kiesraad van

in 1971 gekozen in het aardigden. Hij publi- nsdag een verklaring. zei „niets oneerlijke te an".

Mills staf in Easton, verklaarde dat het er heeft dat het congres- aan zichzelf geslagen de politie vermoedt

jaar geworden.



WILLEMSTAD – Met de traditionele fakkelloop vanuit Julianadorp naar Asiento's sportcentrum te Rust & Burgh is gistermorgen de jaarlijkse olympiade van genoemde vereniging van start gegaan. Gedurende de eerstvolgende veertien dagen zullen de Asiento-leden weer verdeeld zijn in twee kampen om elkaar in 28 takken van sport te bekampen. Op de ene foto zien men Asiento-voorzitter R. O. Schepen (met de fakkel in de hand) tijdens zijn openingstoespraak. De andere foto: traditiegetrouw ontbrak het ook niet aan de nodige humor tijdens de openingsplechtigheid. –Stad en Dorp –



n.v. meubelindustrie "interieur" adviseurs

„Hollandia"

Wandmeubelen

Showrooms – Salinja – 35533 – Rio Canario
Fabriek – Salinja Abao – 35194

SPANISH FOOD FESTIVAL!

DIRECT FROM SPAIN TO CURACAO

May 21 to June 2. Typical Spanish specialties in the PENTHOUSE including Cocido Español, Paella a la Valenciana and Café Olé.
PACO DE LUCIO & his Spanish ballet.
Showtime: 10 pm. nightly in the Penthouse Dining Room.

PACO DE LUCIO *is* flamenco!

Special performance in LA CAVE.
May 25, 26, June 1, 2. PACO DE LUCIO & his Spanish ballet. Showtime: 12:30 am.

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO

FOR RESERVATIONS PLEASE CALL: 12500 – ext. 123.

CINE - RIO

MAANDAG 28 OM 8.00 N.M.
Een aktievolle CHINEZEN film, in KLEUREN. Met: RICHARD CHANG in:
"THE – GOLDEN – SWORD"
Engels, KLEUREN
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DINSDAG 29 OM 8.00 N.M.
"JOE – HILL"

Inboedel

TE KOOP

w.o. Arabia Ruska servies.

Biesheuvel 13
(tussen 17.00 en 20.00 uur).

SERVICE

? ? ?

La Bonanza

Punda

Voor waar rookgenot de

Multifilter,

al dan niet gementholeerd, vervaardigd door de fabrikanten van 's werelds meest verkochte sigaret:

de Marlboro

WEST END telefoon 25252

MAANDAG 7 & 9 P.M.

Weer een spannende Chinese film

THE DESPERATE BOXER

WANG YU–CHIAO CHIAO–YANG YANG

Met zijn wonderlans moest hij al zijn vijanden doden, ten koste van zijn eigen leven.

f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 jaar

WIJ ZIJN VERHUISD!

Ingaande 21 mei a.s. kunt U ons vinden op
EMANCIPATIE BLVD. 38
(Nieuwe Havenweg) Telefoon 36470
waar wij U een nog betere service kunnen bieden door veel ruimere faciliteiten:
Showroom – Service Afd. – Magazijnen – Kantoren
Wij bieden U ter gelegenheid van onze verhuizing een keur van

Carrier

AIRCONDITIONERS
tegen

Feestelijke prijzen

5.500 BTU	voor slechts	~~375~~	325.–
7.500 BTU	voor slechts	~~495~~	445.–
8.700 BTU	voor slechts	~~550~~	495.–
10.500 BTU	voor slechts	~~595~~	525.–
12.500 BTU	voor slechts	~~697~~	625.–
14.500 BTU	voor slechts	~~765~~	700.–
18.000 BTU	voor slechts	~~865~~	795.–
22.000 BTU	voor slechts	~~998~~	895.–

Uitsluitend cash

DEZE AANBIEDING IS GELDIG GEDURENDE DE MAANDEN MEI EN JUNI
PROFITEER NU VOOR DE WARME MAANDEN

TECHNI CARIBE N.V.
DE airco specialist

Ze Gaan een Goede Toekomst tegemoet

Punda 12640 — *Ze Studeren bij Lem* — Otrabanda 23673

Typen Steno Speedwriting Secretaresse Receptioniste Salesman Verkoopster Engels Spaans Steno-typiste Boekhouder Correspondent Conversatie Bedrijfsleider

CINELANDIA

MAANDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een griezel film, in KLEUREN. DRACULA de vampier waarvan iedereen bang is. Hij moest bloed de mensen zuigen om te kunnen leven. Met: CHRISTOPHER LEE, PETER CUSHING in:

DRACULA AD 1972

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18

DINSDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M. "BLUE MOVIE"

ROXY AIRCONDITIONED

MAANDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert een van de beste muzikale film, aller tijden in KLEUREN. Komt U luisteren naar de liederen van JOHAN STRAUSS en zijn liefdesavonturen. Met:
HORST BUCHOLTZ – MARY COSTA in:

THE GREAT WALTZ

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 VOLWASSENEN EN KINDEREN

DINSDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M. "MINNIE–AND– MOSKOWITZ"

ROXY AIRCONDITIONED
VANAF DONDERDAG 31 MEI OM 7.00 & 9.15 N.M.

McQUEEN/MacGRAW

THE GETAWAY

DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 35750

MAANDAG 28 OM 7.15 & 9.15 N.M.
M.G.M. presenteert een boeiende gangster film, in KLEUREN waren de meest perfekte bende. Met: THALMUS RASULALA PACE – JIM WATKINS in:

COOL BREEZE

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18

DINSDAG 29 OM 7.15 & 9.15 N.M. "LIFE–AND–TIME–OF ROY–BEAN" met: PAUL NEWMAN

De prijzen op de wereldmarkt stijgen.....................Profiteer daarom NU van onze GROOTSTE JAARLIJKSE UITVERKOOP ooit gehouden!

Zulke lage prijzen ziet U niet meer!

Diverse collecties

Japonnen	slechts	f 4.90
Malia Hawaï Japonnen		,, 9.90
Lacoste japonnen	~~68.–~~	36,-
Even, Lanvin etc	~~78.–~~	29.90
Andre Faller blouses	~~32.–~~	12.90
Mary Quant sweaters	~~18.–~~	6.90
Dennet Barry sweaters	slechts	4.90
Italiaanse Sweaters	vanaf	f 5.90
Beaded sweaters	vanaf	f 10.90
Volpini damesschoenen	van ~~f. 32.–~~ slechts	f 9.90

France en Duitse DAMES PANTALONS van ~~f. 44.–~~ NU f. 19.90

Lou en Lejaby *Lingerie* 50% korting

Geborduurde beddespreien 2-persoons van ~~f. 39.00~~ f. 27.50
Geborduurde tafellakens 72 x 108 ~~f. 50.–~~ nu f. 27.50
Geborduurde slopen van ~~f. 4.50~~ nu f. 2.90 per paar
(maximum 3 paar per persoon)

HERENOVERHEMDEN
John Langford & Trenco
lange mouwen f 10.90
korte mouwen f 9.90
Heren Lacoste T-SHIRTS
korte mouwen 8.90
lange mouwen 10.90
Heren Body-Shirts slechts 4.90

VERREKIJKERS.... SPOTGOEDKOOP
6-Transistor Radio's f 7.9
en honderden andere artikelen

Double ARMBANDEN
HORLOGES - MAJORCA PARELS
50%
BIJOUTERIEËN

HOT

BUY IT! at

Sale! the New Amsterdam Store Gomezplein